



LAMINATOR / LAMINIERGERÄT / PLASTIFIEUSE TLG 400 B3

GB IE NI MT

LAMINATOR

Operating instructions

FR BE CH

PLASTIFIEUSE

Mode d'emploi

IT CH MT

PLASTIFICATORE

Istruzioni per l'uso

PT

MÁQUINA PARA PLASTIFICAR

Manual de instruções

DE AT BE CH

LAMINIERGERÄT

Bedienungsanleitung

NL BE

LAMINEERAPPARAAT

Gebruiksaanwijzing

ES

PLASTIFICADORA

Instrucciones de uso



GB IE NI MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

IT CH MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

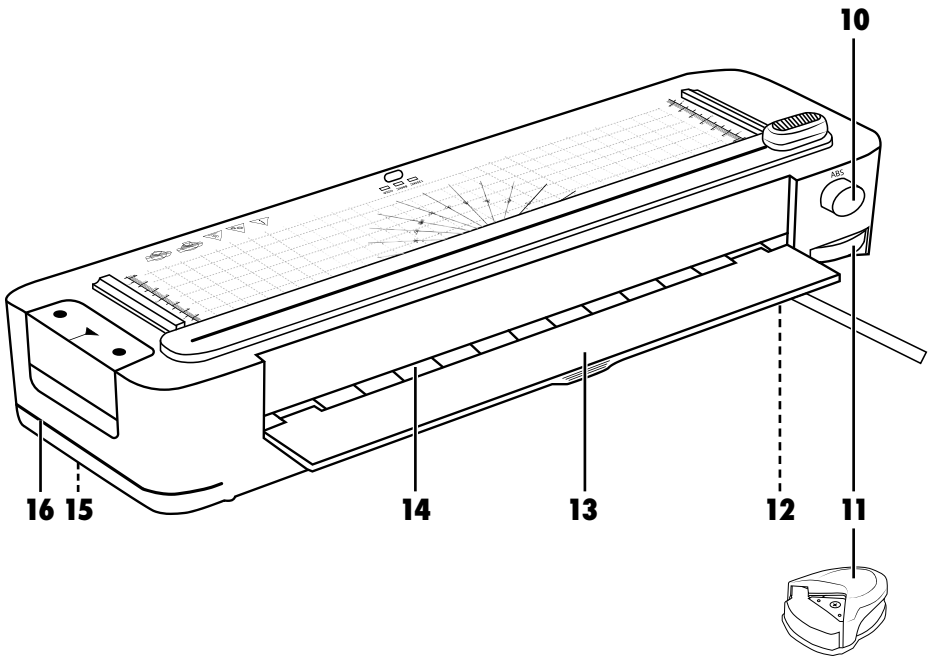
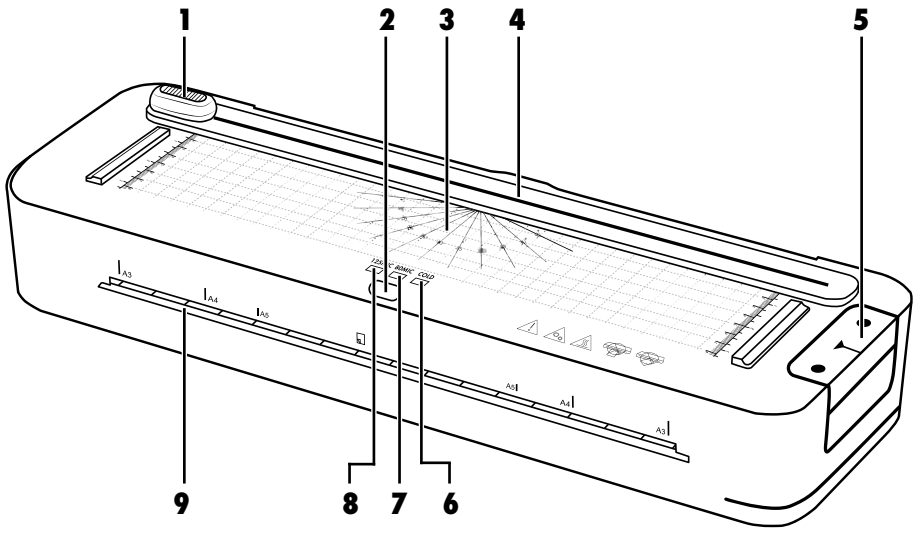
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	9
Français	Mode d'emploi	Page	11
Nederlands	Gebbruiksaanwijzing	Pagina	21
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	31
Español	Instrucciones de uso	Página	41
Português	Manual de instruções	Página	51



Contents

1. Intended use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety information	3
4. Package contents and transport inspection	4
5. Appliance description	4
6. Technical data	4
7. Setting up	5
8. Handling and use	5
8.1. Suitable laminating pouches	5
8.2. Switching levels	5
8.3. Preparing for hot lamination	5
8.4. Preparing for cold lamination	5
8.5. Lamination process	6
8.6. Anti-blocking switch (ABS)	6
8.7. Cutting function	6
8.8. Using the corner rounder	7
8.9. Using the punch	7
9. Cleaning	7
10. Storage	7
11. Disposal	8
12. Kompernass Handels GmbH warranty	8
12.1. Service	8
12.2. Importer	8







1. Intended use

This laminator is intended exclusively for use in domestic households, for the hot and cold lamination of documents made from paper or cardboard. In addition, it can be used to cut the documents. It is not intended for use with other materials.

This appliance is not intended for commercial or industrial use. The appliance is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind will be accepted for damage arising as a result of incorrect use. The risk shall be borne solely by the user.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Important note

	Do not insert the laminating pouch unfolded.
	Do not insert the laminating pouch at an angle.
	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	AC current/voltage
	Use the appliance indoors only.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components.
	The packaging contains plastic and/or metal components.

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

3. Safety information

WARNING! RISK OF INJURY!



Moving parts!

Keep body parts away from moving parts. There is risk of crushing injuries!



Caution! Hot surface!

Do not touch the surface of the appliance during use. The surface of the appliance heats up during use.

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.
- Never use the appliance with a defective power cable. There is a risk of electrocution.
- Do not use extension cables or power socket strips that do not meet the required safety standards.
- The mains power socket must be easily accessible, so that the power cable can be easily disconnected in the event of an emergency.
- Do not use an external timer switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- Never perform hot lamination on flammable, heat-sensitive and/or meltable materials and do not laminate drawings on temperature-sensitive paper or material that will undergo changes in colour or quality when subjected to heat.

- Never laminate valuable or unique documents. Although the appliance complies with all current safety norms/standards, malfunctions can never be completely ruled out. Malfunctions with the laminator can result in damage to the document being laminated.
- Do not allow children to play with packaging materials. There is a risk of suffocation.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians if necessary.
- The device is suitable for indoor use only.

4. Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 x laminator with attachable cutting attachment
- 1 x corner rounder (stored in the appliance)
- 8 x laminating pouches DIN A3 for hot lamination (80 microns)
- These operating instructions

i Note


- ▶ Remove the appliance, the laminating pouches and the operating instructions from the box.
- ▶ Remove all packaging materials and protective films from the device.
- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section 12.1. Service).

5. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Cutting head
- 2 Selector switch for hot and cold lamination/pouch thickness
- 3 Cutting ruler
- 4 Cutting rail
- 5 Punch button
- 6 LED COLD
- 7 LED 80 MIC
- 8 LED 125 MIC
- 9 Slot for manual pouch insertion (front)
- 10 Anti-blocking switch ABS
- 11 Corner rounder (can be stored in the appliance)
- 12 On/Off switch I/O
- 13 Pouch support (fold-out)
- 14 Pouch output (rear)
- 15 Cover of punch waste container
- 16 Punch slot

6. Technical data

Operating voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Current consumption	1.8 A
Power consumption	400 W
No-load power consumption/Standby	≤ 0.5 W
Protection class	II /  (double insulation)
Pouch width	max. 320 mm
Pouch thickness for hot lamination	max. 125 µm
Pouch thickness for cold lamination	max. 200 µm
Cutting capacity of the cutting attachment	max. 3 sheets (80 g/m ²) or one laminated document (80 µm)

7. Setting up

For the safe and trouble-free operation of the device, the set-up location must fulfil the following requirements:

- ◆ Place the appliance on a firm, flat and level surface.
- ◆ Position the appliance so that there is sufficient space in front of and behind the laminator. The laminating pouch should be able to be fully inserted into the laminator and ejected again without any problems.
- ◆ Do not operate the device in a hot, wet or extremely damp environment or near flammable materials.
- ◆ The mains power socket must be easily accessible, so that the power cable can be easily disconnected in the event of an emergency.

8. Handling and use

8.1. Suitable laminating pouches

For hot lamination, you can use pouches with a width of up to 320 mm and a maximum thickness of 125 µm. Please note that each laminating pouch may only be used once.

i Note

- ▶ For hot lamination, use only laminating pouches that are expressly intended for hot lamination.
- ▶ For cold lamination, use only laminating pouches that are expressly intended for cold lamination.
- ▶ Take note that the laminating pouches supplied with the laminator are intended exclusively for hot lamination.

8.2. Switching levels

Selector (2)	Laminating pouch thickness
80 MIC	> 60–80
125 MIC	85–125
COLD	up to 200

i Note

- ▶ For high-gloss photos, you should choose the setting **125 MIC** as well as the corresponding laminating pouch thickness.


8.3. Preparing for hot lamination

- 1) Insert the plug of the laminator into a mains power socket.
- 2) Press the On/Off switch I/O **(12)** to switch the appliance on. The LED **COLD (6)** lights up.
- 3) Fold out the pouch support **(13)**.
- 4) Press the selector switch **(2)** to set the desired pouch thickness (80 MIC/125 MIC) (also refer to the **8.2. Switching levels** section). The corresponding LED **80 MIC (7)/125 MIC (8)** flashes.
The laminator heats up to operating temperature. Once the corresponding LED **80 MIC/125 MIC** lights up, the laminator has reached the operating temperature.

i Note

- ▶ The LED **80 MIC** or **125 MIC** lights up to indicate that the operating temperature has been reached. For a more uniform laminating result, we recommend first waiting an additional 3 minutes before beginning with lamination, especially for thinner pouches (below 125 Micron) and after adjustment to a different pouch thickness.
 - ▶ The LED **80 MIC** or **125 MIC** may occasionally turn off and light up again. This means that the appliance is maintaining the temperature and is reheating itself. This is not a malfunction of the appliance!
- 5) Place the document to be laminated into a laminating pouch of the appropriate size.

i Note

- ▶ Ensure that all edges of the document have at least two millimetres of space to the edges of the laminating pouch, as shown in Fig. 1.
- ▶  Make certain that you use only one pouch for laminating. First flip it up, as shown in Fig. 2.
- ▶ For further information about the lamination process, please read the section **8.5. Lamination process**.


8.4. Preparing for cold lamination

! ATTENTION!

- ▶ After hot laminating, allow the laminator to cool down completely before beginning with cold lamination. Bear in mind, the rollers inside the laminator will still be hot. This could damage the laminating pouch and the document to be laminated!

- 1) Insert the plug of the laminator into a mains power socket.
- 2) Press the On/Off switch I/O **(12)** to switch the appliance on. The LED **COLD (6)** lights up.
Alternatively, use the selector switch **(2)** to select the setting **COLD** if you wish to switch from hot lamination to cold lamination.
- 3) Fold out the pouch support **(13)**.
- 4) Place the document to be laminated into a laminating pouch of the appropriate size.

i Note

- ▶ Ensure that all edges of the document have at least two millimetres of space to the edges of the laminating pouch, as shown in Fig. 1.
- ▶  Make certain that you use only one pouch for laminating. First flip it up, as shown in Fig. 2.
- ▶ For further information about the lamination process, please read the section **8.5. Lamination process**.

8.5. Lamination process

! ATTENTION!

- ▶ Ensure that there is sufficient space in front of and behind the laminator. Otherwise, the laminating pouch will not be ejected completely from the laminator after lamination. This could damage the laminating pouch.

- 1) Slide the laminating pouch slowly and straight into the slot for manual pouch insertion **(9)** with the closed side first. Pay attention to the markings (A3/A4/A5). Insert the laminating pouch in the centre between the two corresponding markings, depending on the format.

i Note

- ▶ If, despite this, the pouch is pulled in at an angle, use the **Anti-blocking switch ABS (10)** as described in the **8.6. Anti-blocking switch (ABS)** section.
- 2) When you have slid the pouch several centimetres into the slot for manual pouch insertion it will automatically be pulled in the rest of the way. Release the laminating pouch as soon as you notice that it is being pulled in automatically.
 - 3) The finished laminating pouch is ejected from the pouch output **(14)** of the laminator.

i Note

- ▶ **Only after hot lamination:** When the finished laminating pouch is ejected from the pouch output **(14)** of the laminator, it is hot and can easily change its shape. For this reason, let the laminating pouch cool down for a minute before touching it.
 - ▶ To improve the lamination result, you can weigh down a still hot laminating pouch with a book, a file folder or any other heavy, flat object. This will help ensure a smooth, perfect surface.
- 4) If you do not want to start another laminating process, press the On/Off switch I/O **(12)** to switch off the appliance. The corresponding LED **(6)/(7)/(8)** turns off.
 - 5) Fold in the pouch support **(13)**.
 - 6) Pull the plug out of the mains socket.

8.6. Anti-blocking switch (ABS)

i Note

- ▶ At the start of the lamination process, the laminating pouch may be pulled in at an angle or jam itself inside the appliance.

- 1) Press and hold the Anti-blocking switch **ABS (10)**. The pouch will no longer be drawn in.
- 2) Remove the laminating pouch from the manual pouch insertion **(9)** and release the Anti-blocking switch **ABS**.
- 3) Re-start the lamination process.

8.7. Cutting function

i Note

- ▶ Do not cut pouches until after lamination.
- ▶ When cutting documents, strips of paper may sometimes remain in the cutting rail **(4)** that are difficult to remove.

- 1) Slide the cutting head **(1)** as far as it will go. The cutting head can be pushed to both ends of the cutting rail.
- 2) Feed the paper/pouch under the cutting rail.
- 3) Use the markings on the cutting ruler **(3)** to precisely align the paper/pouch if you want to shorten or cut at an angle, for example (see Fig. 3 and 4).
- 4) Hold the paper/pouch firmly in place with one hand.

- 5) To cut, press the cutting head down with the other hand and slide it along the cutting rail over the paper/pouch in one go.

8.8. Using the corner rounder

Note

- ▶ For a better grip, lay the corner rounder **(11)** on a table when in use.
- 1) Remove the corner rounder from the appliance.
 - 2) Insert a corner of the paper/pouch into the corner rounder.
 - 3) Press the corner rounder together.
 - 4) Repeat the process for all the corners of the paper/pouch that you want to round off.
 - 5) Push the corner rounder back into the appliance all the way with the underside facing upwards and the tapered side first.

Emptying the corner rounder

- 1) To empty the corner rounder, turn it over and pull off the cover on the underside.
- 2) Empty the contents into a waste container.
- 3) Reattach the cover to the corner rounder.

8.9. Using the punch

- ◆ Insert a sheet of paper/pouch into the punch slot **(16)** and press the punch button **(5)**. Note the hole markings on the punch button.

Emptying the punch waste container

- 1) To empty the punch waste container, pull the cover of the punch waste container **(15)** out of the appliance.
- 2) Empty the contents into a waste container.
- 3) Push the cover of the punch waste container back into the appliance until it clicks into place.

9. Cleaning

DANGER!

- ▶ Remove the power plug from the mains socket before starting to clean the appliance.
- ▶ Ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning.
- ▶ Never immerse the appliance parts in water or other liquids!
- ▶ Never open the appliance housing.

CAUTION!

- ▶ The laminator heats up during hot lamination. After switching off, wait a few minutes until the laminator has cooled down before touching the surface of the appliance. There is a risk of burns!

ATTENTION!

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
- ◆ Clean the housing of the appliance only with a lightly damp cloth and a mild detergent. Allow the surface of the appliance to dry fully before using it again.

Cleaning the rollers

Contaminants collect on the rollers inside the laminator during each laminating process. Over time, this adversely affects the performance of the laminator.

Therefore, clean the rollers inside the laminator at regular intervals after use or as soon as the laminating result is negatively affected. Proceed as follows:

- 1) Prepare the appliance for use, as described in the **8.3. Preparing for hot lamination** section. Use the selector switch **(2)** to set the pouch thickness to **80 MIC** or **125 MIC**. The pouch thickness can be selected as required. Wait until the corresponding LED **80 MIC (7)**/**125 MIC (8)** lights up.
- 2) Slowly insert a sheet of A3 or A4 paper folded in the centre (maximum thickness 0.5 mm) without a laminating pouch and with the fold first into the slot for manual pouch insertion **(9)**.
- 3) Release the sheet as soon as you notice that it is being pulled in automatically. The contaminants on the rollers inside the laminator now firmly attach themselves to the sheet of paper. The paper is ejected from the pouch output **(14)** of the laminator.
- 4) Repeat this cleaning process several times. Use a fresh sheet of paper each time.
The rollers inside the laminator are cleaned once you no longer see any contaminants on the paper.

10. Storage

- ◆ Allow the appliance to cool down before putting it away.
- ◆ Store the appliance in a clean, dry place away from direct sunlight.

11. Disposal



The symbol of the crossed-out wheellie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

12. Kompnass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 515447_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompnass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompnass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompnass@lidl.com.mt

IAN 515447_2510

12.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM • GERMANY
www.kompnass.com

Inhaltsverzeichnis




1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	10
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	10
3. Wichtige Sicherheitshinweise	11
4. Lieferumfang und Transportinspektion	12
5. Gerätebeschreibung	12
6. Technische Daten	12
7. Aufstellen	13
8. Bedienung und Betrieb	13
8.1. Geeignete Folientaschen	13
8.2. Schaltstufen	13
8.3. Heißlaminiieren vorbereiten	13
8.4. Kaltlaminiieren vorbereiten	14
8.5. Laminiervorgang	14
8.6. Anti-Blockier-Schalter (ABS)	14
8.7. Schneidfunktion	15
8.8. Eckenabrunder verwenden	15
8.9. Locher verwenden	15
9. Reinigung	15
10. Aufbewahrung	16
11. Entsorgung	16
12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	16
12.1. Service	17
12.2. Importeur	17








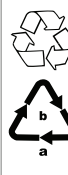






1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zum Heiß- und Kaltlaminieren von Dokumenten aus Papier oder Pappe in privaten Haushalten bestimmt. Desweiteren kann man die Dokumente schneiden. Es ist nicht zur Verwendung mit anderen Materialien bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

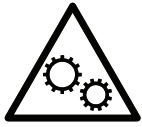
In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNING! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNING“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wichtiger Hinweis
	Folientasche nicht aufgeklappt einführen

	Folientasche nicht schräg einführen
	Anleitung lesen. Vor Benutzung des Produkts alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Wechselstrom/-spannung
	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.
	
	FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTÈRE OU
	FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE BAC DE TRI
	FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

3. Wichtige Sicherheitshinweise

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Bewegte Teile!

Halten Sie Körperteile von sich bewegenden Teilen fern. Es besteht Quetschgefahr!



Vorsicht! Heiße Oberfläche!

Die Geräteoberfläche während des Betriebs nicht berühren. Die Geräteoberfläche erhitzt sich während des Betriebs.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit einem fehlerhaften Netzkabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Heißlaminieren Sie grundsätzlich keine entzündlichen, hitzeempfindlichen und/oder schmelzbaren Materialien und keine Zeichnungen auf wärmeempfindlichem Papier bzw. Material, dessen Farbe bzw. Qualität sich durch Hitzeeinwirkung verändert.
- Laminieren Sie grundsätzlich keine wertvollen, einzigartigen Dokumente. Obwohl das Gerät allen gängigen Sicherheitsnormen/-standards entspricht, können Fehlfunktionen niemals völlig ausgeschlossen werden. Fehlfunktionen des Gerätes können zu Beschädigungen an zu laminierenden Dokumenten führen.

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- 1 x Laminiergerät mit aufsteckbarem Schneideaufsatz
- 1 x Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 8 x Folientaschen DIN A3 zum Heißlaminierten (80 Mikron)
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Entnehmen Sie das Gerät, die Folientaschen und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und Schutzfolien vom Gerät.
- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel 12.1. Service).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Schneidekopf
- 2 Wahlschalter für Heiß- und Kaltlaminierten/Folienstärke
- 3 Schneidelineal
- 4 Schneideschiene
- 5 Lochertaste
- 6 LED COLD
- 7 LED 80 MIC
- 8 LED 125 MIC
- 9 Schlitz für manuelle Folienzufuhr (vorne)
- 10 Anti-Blockier-Schalter ABS
- 11 Eckenabrunder (im Gerät verstaut)
- 12 Ein-/Aus-Schalter I/O
- 13 Folieneinlage (ausklappbar)
- 14 Folienausgabe (hinten)
- 15 Abdeckung des Locherabfallbehälter
- 16 Locherschlitze

6. Technische Daten

Betriebsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Stromaufnahme	1,8 A
Leistungsaufnahme	400 W
Leistungsaufnahme bei Nulllast/Standby	≤ 0,5 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Folienbreite	max. 320 mm
Folienstärke Heißlaminierten	max. 125 Mikron
Folienstärke Kaltlaminierten	max. 200 Mikron
Schneidekapazität des Schneideaufsatzes	max. 3 Blatt 80g/m ² oder ein laminiertes Dokument (80 Mikron)

7. Aufstellen

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache und waagerechte Unterlage auf.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz vorhanden ist. Die Folientasche sollte problemlos vollständig in das Laminiergerät eingeführt und wieder ausgegeben werden können.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
- ◆ Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Netzkabel notfalls leicht abgezogen werden kann.

8. Bedienung und Betrieb

8.1. Geeignete Folientaschen

Sie können zum Heißlaminierten Folientaschen mit einer Breite von bis zu 320 mm und einer Stärke von maximal 125 Mikron benutzen. Beachten Sie, dass jede Folientasche nur einmal zum Laminierten verwendet werden kann.

i Hinweis

- ▶ Verwenden Sie zum Heißlaminierten ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Heißlaminierten vorgesehen sind.
- ▶ Verwenden Sie zum Kaltlaminierten ausschließlich Folientaschen, die ausdrücklich zum Kaltlaminierten vorgesehen sind.
- ▶ Beachten Sie, dass die im Lieferumfang enthaltenen Folientaschen ausschließlich zum Heißlaminierten geeignet sind.

8.2. Schaltstufen

Wahlschalter (2)	Laminierfolienstärke
80 MIC	> 60-80
125 MIC	85-125
COLD	bis 200

i Hinweis

- ▶ Bei Hochglanz-Fotos sollten Sie die Einstellung 125 MIC sowie die entsprechende Laminierfolienstärke wählen.

8.3. Heißlaminierten vorbereiten


- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter I/O (12), um das Gerät einzuschalten. Die LED COLD (6) leuchtet.
- 3) Klappen Sie die Folienauflage (13) aus.
- 4) Drücken Sie den Wahlschalter (2), um die gewünschte Folienstärke (80 MIC/125 MIC) einzustellen (siehe auch Kapitel 8.2. Schaltstufen). Die entsprechende LED 80 MIC (7)/125 MIC (8) blinkt.

Das Laminiergerät erwärmt sich auf Betriebstemperatur. Sobald die entsprechende LED 80 MIC/125 MIC leuchtet, hat das Laminiergerät seine Betriebstemperatur erreicht.

i Hinweis

- ▶ Das Erreichen der Betriebstemperatur wird durch Aufleuchten der LED 80 MIC/125 MIC angezeigt. Für ein gleichmäßigeres Laminierergebnis empfehlen wir, insbesondere bei dünneren Folien (unter 125 Mikron) und beim Einstellen einer anderen Folienstärke, erst nach einer zusätzlichen Wartezeit von ca. 3 Minuten mit dem Laminiervorgang zu beginnen.
 - ▶ Es kann zwischendurch immer wieder vorkommen, dass die LED 80 MIC/125 MIC erlischt und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Gerät die Temperatur hält und nachheizt. Dies ist keine Fehlfunktion des Gerätes!
- 5) Legen Sie das zu laminierte Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶  Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminierten verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel 8.5. Laminiervorgang.


8.4. Kaltlaminiere vorbereiten

! ACHTUNG!

- ▶ Lassen Sie das Laminiergerät nach dem Heißlaminiere erst komplett abkühlen, bevor Sie mit dem Kaltlaminiere beginnen. Anderenfalls sind die Rollen im Inneren des Gerätes noch heiß. Dadurch können die Folientasche und das zu laminiere Dokument beschädigt werden!

- 1) Stecken Sie den Netzstecker des Laminiergerätes in eine Netzsteckdose.
- 2) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter I/O (12), um das Gerät einzuschalten. Die LED COLD (6) leuchtet. Alternativ wählen Sie mit den Wahlschalter (2) die Einstellung COLD, wenn Sie vom Heißlaminiere zum Kaltlaminiere wechseln möchten.
- 3) Klappen Sie die Folienuflage (13) aus.
- 4) Legen Sie das zu laminiere Dokument in eine Folientasche passender Größe ein.

i Hinweis

- ▶ Achten Sie darauf, dass alle Ränder des Dokuments mindestens zwei Millimeter Abstand zum Rand der Folientasche haben müssen, wie in Abb. 1 dargestellt.
- ▶  Beachten Sie, dass Sie lediglich eine Folie zum Laminiere verwenden. Klappen Sie diese vorher auf, wie beispielsweise in Abb. 2 dargestellt.
- ▶ Für Informationen zum Laminiervorgang lesen Sie bitte weiter im Kapitel 8.5. Laminiervorgang.

8.5. Laminiervorgang

! ACHTUNG!

- ▶ Sorgen Sie dafür, dass vor und hinter dem Laminiergerät ausreichend Platz frei bleibt. Anderenfalls kann die Folientasche nach dem Laminiere nicht vollständig aus dem Laminiergerät ausgegeben werden. Die laminierte Folientasche kann beschädigt werden.

- 1) Schieben Sie die Folientasche mit der geschlossenen Seite voran langsam und gerade in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr (9). Achten Sie dabei auf die Markierungen (A3/A4/A5). Führen Sie die Folientasche je nach Format mittig zwischen den beiden entsprechenden Markierungen ein.

i Hinweis

- ▶ Wird die Folie schräg eingezogen, benutzen Sie den Anti-Blockier-Schalter ABS (10) wie im Kapitel 8.6. Anti-Blockier-Schalter (ABS) beschrieben.
- 2) Wenn Sie die Folientasche einige Zentimeter weit in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr eingeschoben haben, wird sie automatisch weiter eingezogen. Lassen Sie die Folientasche los, sobald Sie merken, dass sie automatisch eingezogen wird.
 - 3) Die fertig laminierte Folientasche wird aus der Folienausgabe (14) des Laminiergerätes ausgegeben.

i Hinweis

- ▶ **Nur nach dem Heißlaminiere:** Wird die fertig laminierte Folientasche aus der Folienausgabe (14) des Laminiergerätes ausgegeben, ist sie heiß und kann leicht ihre Form verändern. Lassen Sie die Folientasche daher nach dem Laminiere zunächst eine Minute lang abkühlen, bevor Sie sie berühren.
 - ▶ Um das Laminiereergebnis zu verbessern, können Sie die noch heiße Folientasche mit einem Buch, einem Aktenordner oder einem anderen schweren, glatten Gegenstand beschweren. So erhält sie eine glatte, makellose Oberfläche.
- 4) Wenn Sie keinen weiteren Laminiervorgang starten wollen, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter I/O (12), um das Gerät auszuschalten. Die entsprechende LED (6)/(7)/(8) erlischt.
 - 5) Klappen Sie die Folienuflage (13) ein.
 - 6) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

8.6. Anti-Blockier-Schalter (ABS)

i Hinweis

- ▶ Zu Beginn des Laminiervorgangs kann die Folientasche schräg eingezogen werden oder sich im Geräteinneren verhaken.

- 1) Halten Sie den Anti-Blockier-Schalter ABS (10) gedrückt. Die Folie wird nicht weiter eingezogen.
- 2) Entnehmen Sie die Folientasche aus dem Schlitz für manuelle Folienzufuhr (9) und lassen Sie den Anti-Blockier-Schalter ABS wieder los.
- 3) Beginnen Sie erneut mit dem Laminiervorgang.

8.7. Schneidfunktion

Hinweis

- ▶ Schneiden Sie Folien erst nach dem Laminieren zu, wenn das Gerät abgekühlt ist.
- ▶ Beim Schneiden von Dokumenten können unter Umständen Papierstreifen in der Schneideschiene **(4)** zurückbleiben, die nur schwer zu entfernen sind.

- 1) Schieben Sie den Schneidekopf **(1)** bis zum Anschlag. Der Schneidekopf kann bis zu beiden Enden der Schneideschiene geschoben werden.
- 2) Führen Sie das Papier/die Folie unter der Schneideschiene durch.
- 3) Benutzen Sie die Markierungen auf dem Schneidelineal **(3)**, um das Papier/die Folie exakt auszurichten, wenn Sie z. B. kürzen oder schräg schneiden möchten (siehe Abb. 3 und 4).
- 4) Halten Sie das Papier/die Folie mit einer Hand in sicherer Position.
- 5) Zum Schneiden drücken Sie den Schneidekopf mit der anderen Hand nach unten und schieben Sie ihn in einem Zug entlang der Schneideschiene über das Papier/die Folie.

8.8. Eckenabrunder verwenden

Hinweis

- ▶ Legen Sie den Eckenabrunder **(11)** für einen besseren Halt auf einen Tisch, wenn Sie ihn verwenden.

- 1) Nehmen Sie den Eckenabrunder aus dem Gerät.
- 2) Führen Sie eine Ecke des Papiers/der Folie in den Eckenabrunder ein.
- 3) Drücken Sie den Eckenabrunder zusammen.
- 4) Wiederholen Sie den Vorgang für alle Ecken des Papiers/der Folie, die Sie abrunden möchten.
- 5) Schieben Sie den Eckenabrunder mit der Unterseite nach oben zeigend und der schmal zulaufenden Seite voran wieder ganz in das Gerät.

Eckenabrunder entleeren

- 1) Zum Entleeren des Eckenabrunder, drehen Sie diesen um und ziehen Sie die Abdeckung an der Unterseite ab.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Befestigen Sie die Abdeckung wieder am Eckenabrunder.

8.9. Locher verwenden

- ◆ Führen Sie ein Blatt Papier/eine Folie in den Locherschlitz **(16)** ein und drücken Sie die Lochertaste **(5)**. Beachten Sie dabei die Lochmarkierungen auf der Lochertaste.

Locherabfallbehälter entleeren

- 1) Zum Entleeren des Locherabfallbehälters, ziehen Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters **(15)** aus dem Gerät.
- 2) Entleeren Sie den Inhalt in einen Abfallbehälter.
- 3) Schieben Sie die Abdeckung des Locherabfallbehälters wieder in das Gerät, bis sie einrastet.

9. Reinigung

GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- ▶ Tauchen Sie Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Geräts.

VORSICHT!

- ▶ Das Laminiergerät heizt sich beim Heißlaminieren auf. Warten Sie nach dem Abschalten einige Minuten, bis sich das Laminiergerät abgekühlt hat, bevor Sie die Geräteoberfläche berühren. Es besteht Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche des Gerätes angreifen können.
- ◆ Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Lassen Sie die Oberfläche des Gerätes vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Rollen reinigen

Bei jedem Laminiervorgang lagern sich Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes ab. Dadurch sinkt die Leistungsfähigkeit des Laminiergerätes im Laufe der Zeit. Reinigen Sie die Rollen im Inneren des Laminiergerätes daher in regelmäßigen Abständen nach dem Gebrauch oder sobald das Laminierergebnis beeinträchtigt ist. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- 1) Bereiten Sie das Gerät so weit vor, wie im Kapitel **8.3. Heißlaminiieren vorbereiten** beschrieben. Stellen Sie mit dem Wahlschalter **(2)** die Folienstärke **80 MIC** oder **125 MIC** ein. Die Auswahl der Folienstärke ist beliebig. Warten Sie, bis die entsprechende LED **80 MIC (7)/125 MIC (8)** leuchtet.
- 2) Führen Sie ein in der Mitte gefaltetes Blatt Papier DIN A3 oder DIN A4 (Stärke maximal 0,5 mm) ohne Folientasche und mit dem Falz voran langsam in den Schlitz für manuelle Folienzufuhr **(9)** ein.
- 3) Lassen Sie das Blatt los, sobald Sie merken, dass es automatisch eingezogen wird.
Die Verunreinigungen auf den Rollen im Inneren des Laminiergerätes setzen sich nun auf dem Blatt Papier fest. Das Papier wird aus der Folienausgabe **(14)** des Laminiergerätes ausgegeben.
- 4) Wiederholen Sie die Reinigung mehrmals. Nehmen Sie bei jedem Mal ein neues, sauberes Blatt Papier.
Wenn Sie auf dem Papier keine Verunreinigungen mehr sehen, sind die Rollen im Inneren des Laminiergerätes gereinigt.

10. Aufbewahrung

- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

11. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 515447_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

12.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 515447_2510

12.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

1. Usage conforme	12
2. Avertissements et symboles utilisés	12
3. Consignes de sécurité	13
4. Matériel livré et inspection après transport	14
5. Description de l'appareil	14
6. Caractéristiques techniques	15
7. Installation	15
8. Utilisation et fonctionnement	15
8.1. Pochettes à plastifier adaptées	15
8.2. Commandes de niveaux	15
8.3. Préparer la plastification à chaud	15
8.4. Préparer la plastification à froid	16
8.5. Procédure de plastification	16
8.6. Interrupteur anti-blocage (ABS).	17
8.7. Fonction de découpe	17
8.8. Utiliser l'arrondisseur d'angles	17
8.9. Utiliser la perforieuse	17
9. Nettoyage	17
10. Stockage	18
11. Recyclage	18
12. Garantie pour Kompnass Handels GmbH (France)	18
13. Garantie pour Kompnass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	20
14. Service après-vente	20
15. Importateur	20

1. Usage conforme

Cet appareil est prévu exclusivement pour la plastification à froid ou à chaud de documents papier ou carton, ce dans un cadre privé. Il permet également de couper des documents. Il n'est pas prévu pour être utilisé avec d'autres matériaux.

Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage commercial ou industriel. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'une utilisation non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

	Remarque importante
	Lire le mode d'emploi. Avant l'utilisation du produit, noter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. En cas de cession du produit à un tiers, remettre également tous les documents.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Ne pas insérer la pochette à plastifier ouverte.
	Ne pas insérer la pochette à plastifier en biais.
	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
 	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
 	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.
 	L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

3. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !



Pièces en mouvement !

Tenez les parties du corps à distance des pièces en mouvement. Risque d'écrasement !



Prudence ! Surface brûlante !

Ne pas toucher la surface de l'appareil lorsque celui-ci est en marche. La surface de l'appareil chauffe pendant le fonctionnement.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé. Il y a risque de choc électrique.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un cordon d'alimentation défectueux. Il y a risque de choc électrique.
- N'utilisez pas de cordon de rallonge ni de blocs multiprises qui ne sont pas conformes aux dispositions relatives à la sécurité requises.
- La prise doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement retiré en cas d'urgence.
- N'utilisez pas de minuterie externe ni de dispositif de commande à distance séparé pour utiliser l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

- S'abstenir de faire une opération de plastification à chaud sur des matériaux inflammables, sensibles à la chaleur ou risquant de fondre, éviter de plastifier à chaud des motifs réalisés sur un support sensible à la chaleur ou dont les couleurs, la graphie ou d'autres caractéristiques risquent d'être altérés sous les effets de la chaleur.
- En règle générale, ne pas plastifier des documents à caractère unique ou de grande valeur. Bien que la plastifieuse réponde à tous les standards et toutes les normes de sécurité courantes, des dysfonctionnements ne sont pas exclus - comme sur tout appareil électrique. Une anomalie de fonctionnement de la plastifieuse peut conduire à des dommages sur le document à plastifier.
- Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, ne le remettez pas en service. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- L'appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

4. Matériel livré et inspection après transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- 1 x plastifieuse à massicot amovible
- 1 x arrondisseur d'angles (rangé dans l'appareil)
- 8 x pochettes à plastifier DIN A3 pour la plastification à chaud (80 microns)
- Ce mode d'emploi

i Remarque


- ▶ Retirez l'appareil, les pochettes à plastifier et le mode d'emploi du carton.
- ▶ Retirez tous les matériaux d'emballage et films protecteurs de l'appareil.
- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre 14. Service après-vente).

5. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

- 1 Tête de coupe
- 2 Commutateur sélecteur pour la plastification à chaud et à froid / l'épaisseur du film
- 3 Règle de coupe
- 4 Glissière de coupe
- 5 Touche de perforation
- 6 LED COLD
- 7 LED 80 MIC
- 8 LED 125 MIC
- 9 Fente d'introduction manuelle du film (à l'avant)
- 10 Interrupteur anti-blocage ABS
- 11 Arrondisseur d'angles (rangé dans l'appareil)
- 12 Interrupteur MARCHE/ARRÊT I/O
- 13 Support de film (dépliable)
- 14 Sortie du film (à l'arrière)
- 15 Couverture du bac à déchets de perforation
- 16 Fente de perforation

6. Caractéristiques techniques

Tension de service	220-240 V ~, 50 Hz
Courant absorbé	1,8 A
Puissance absorbée	400 W
Puissance absorbée hors charge/ Standby	≤ 0,5 W
Classe de protection	II /  (double isolation)
Épaisseur du film	max. 320 mm
Épaisseur du film pour la plastification à chaud	max. 125 microns
Épaisseur du film pour la plastification à froid	max. 200 microns
Capacité de coupe du massicot	max. 3 feuilles (80g/m ²) ou un document plastifié (80 microns)

7. Installation

Pour assurer un fonctionnement fiable et sans défaillances de l'appareil, le lieu d'installation doit répondre aux conditions suivantes :

- ◆ Posez l'appareil sur un support solide, plat et horizontal.
- ◆ Placez l'appareil de manière à ce qu'il y ait suffisamment de place devant et derrière la plastifieuse. La pochette à plastifier doit pouvoir être insérée complètement dans la plastifieuse et ressortir sans problème.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement chaud, humide ou très humide ou à proximité de matériaux inflammables.
- ◆ La prise doit être facilement accessible afin que le cordon d'alimentation puisse être facilement retiré en cas d'urgence.

8. Utilisation et fonctionnement

8.1. Pochettes à plastifier adaptées

L'appareil admet pour la plastification à chaud des pochettes à plastifier d'une largeur allant jusqu'à 320 mm et présentant une épaisseur maximale de 125 microns. Veuillez noter que chaque pochette à plastifier ne peut être utilisée qu'une fois pour la plastification.

i Remarque

- ▶ Pour la plastification à chaud, utilisez exclusivement des pochettes à plastifier qui sont explicitement prévues pour la plastification à chaud.
- ▶ Pour la plastification à froid, utilisez exclusivement des pochettes à plastifier qui sont explicitement prévues pour la plastification à froid.
- ▶ Veuillez noter que les pochettes à plastifier fournies sont prévues exclusivement pour la plastification à chaud.

8.2. Commandes de niveaux

Commutateur sélec- teur (2)	Épaisseur du film de plastification
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	jusqu'à 200

i Remarque

- ▶ Pour les photos à haute brillance, nous vous recommandons de sélectionner le réglage **125 MIC** ainsi que l'épaisseur de film à plastifier correspondante.

8.3. Préparer la plastification à chaud

- 1) Enfichez la fiche secteur de la plastifieuse dans une prise secteur.
- 2) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **(12)** pour mettre l'appareil en marche. La LED **COLD (6)** s'allume.
- 3) Dépliez le support de film **(13)**.
- 4) Appuyez sur le commutateur sélecteur **(2)** pour régler l'épaisseur de film souhaitée (80 MIC/125 MIC) (cf. également le chapitre **8.2. Commandes de niveaux**). La LED **80 MIC (7)**/125 MIC **(8)** correspondante clignote. La plastifieuse chauffe à la température de service. Dès que la LED correspondante **80 MIC/125 MIC** s'allume, la plastifieuse a atteint sa température de service.


i Remarque

- ▶ L'allumage de la LED **80 MIC** ou **125 MIC** indique que la température de service est atteinte. Nous recommandons pour une plastification plus régulière, notamment avec les films minces (en dessous de 125 microns) ou lorsqu'on change d'épaisseur de film, d'attendre 3 minutes avant de commencer les opérations.

- ▶ Il peut arriver que la LED **80 MIC** ou **125 MIC** s'éteigne et se rallume à plusieurs reprises. Cela signifie que l'appareil chauffe de temps en temps pour maintenir la température. Ceci ne constitue pas une défaillance de l'appareil !

5) Placez le document à plastifier dans une pochette à plastifier de taille adaptée.

i Remarque

- ▶ Veillez à ce que toutes les bordures du document aient au moins deux millimètres d'écart par rapport au bord de la pochette à plastifier, comme indiqué sur la fig. 1.
- ▶  Veillez à utiliser un seul film pour la plastification. Commencez d'abord par l'ouvrir, comme indiqué par exemple sur la fig. 2.
- ▶ Pour obtenir des informations sur la procédure de plastification, veuillez consulter le chapitre **8.5. Procédure de plastification**.


8.4. Préparer la plastification à froid

! ATTENTION !

- ▶ Laisser d'abord la plastifieuse se refroidir complètement avant de commencer les opérations pour une plastification à froid. Sinon les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse sont encore chauds. La pochette à plastifier et le document à plastifier peuvent de ce fait être endommagés !

- 1) Enfichez la fiche secteur de la plastifieuse dans une prise secteur.
- 2) Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt I/O **(12)** pour mettre l'appareil en marche. La LED **COLD (6)** s'allume. Vous pouvez aussi sélectionner le réglage **COLD** avec le commutateur sélecteur **(2)**, si vous souhaitez passer de la plastification à chaud à la plastification à froid.
- 3) Dépliez le support de film **(13)**.
- 4) Placez le document à plastifier dans une pochette à plastifier de taille adaptée.

i Remarque

- ▶ Veillez à ce que toutes les bordures du document aient au moins deux millimètres d'écart par rapport au bord de la pochette à plastifier, comme indiqué sur la fig. 1.
- ▶  Veillez à utiliser un seul film pour la plastification. Commencez d'abord par l'ouvrir, comme indiqué par exemple sur la fig. 2.

- ▶ Pour obtenir des informations sur la procédure de plastification, veuillez consulter le chapitre **8.5. Procédure de plastification**.

8.5. Procédure de plastification

! ATTENTION !

- ▶ Veillez à ce qu'il y ait suffisamment de place devant et derrière la plastifieuse. Dans le cas contraire, la pochette à plastifier ne peut plus être entièrement sortie de la plastifieuse après la procédure de plastification. La pochette à plastifier peut être endommagée.

1) Poussez lentement la pochette à plastifier, le côté fermé à l'avant et de manière rectiligne, dans la fente d'introduction manuelle du film **(9)**. Respectez ce faisant les repères (A3/A4/A5). Insérez la pochette à plastifier, selon le format, en la centrant entre les deux repères correspondants.

i Remarque

- ▶ Si le film est quand même happé en biais, utilisez l'interrupteur anti-blocage **ABS (10)** comme décrit au chapitre **8.6. Interrupteur anti-blocage (ABS)**.

2) Dès que vous avez poussé la pochette à plastifier de quelques centimètres dans la fente d'introduction manuelle du film, elle est automatiquement avalée par l'appareil. Lâchez la pochette à plastifier dès que vous remarquez qu'elle est automatiquement avalée.

3) La pochette plastifiée est éjectée au niveau de la sortie du film **(14)** de la plastifieuse.

i Remarque

- ▶ **Uniquement après la plastification à chaud** : dès que la pochette plastifiée sort de la sortie du film **(14)** de la plastifieuse, elle est chaude et peut avoir une forme légèrement différente. Pour cette raison, laissez la pochette plastifiée refroidir pendant une minute après la plastification avant de la toucher.
- ▶ Afin d'améliorer le résultat de la plastification, vous pouvez poser un objet lourd et lisse, un livre ou un classeur, sur la pochette plastifiée encore chaude. Elle aura alors une surface lisse impeccable.
- 4) Si vous ne souhaitez pas lancer un autre processus de plastification, appuyez sur l'interrupteur **MARCHE/ARRÊT I/O (12)**, pour éteindre l'appareil. La LED **(6)/(7)/(8)** correspondante s'éteint.

- 5) Repliez le support de film **(13)**.
- 6) Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.

8.6. Interrupteur anti-blocage (ABS)

i Remarque

- ▶ Au début de la procédure de plastification, la pochette à plastifier peut être introduite de travers ou se bloquer à l'intérieur de l'appareil.
- 1) Maintenez l'interrupteur anti-blocage ABS **(10)** enfoncé. Le film n'est pas inséré davantage.
 - 2) Retirez la pochette à plastifier de la fente d'alimentation manuelle du film **(9)** et relâchez l'interrupteur anti-blocage ABS.
 - 3) Reprenez ensuite la procédure de plastification.

8.7. Fonction de découpe

i Remarque

- ▶ Ne découpez pas les films avant de les avoir plastifiés.
 - ▶ Lors de la découpe de documents, il est parfois possible que des bandes de papier restent dans la glissière de coupe **(4)**, elles peuvent être difficiles à enlever.
- 1) Glissez la tête de coupe **(1)** jusqu'en butée. La tête de coupe peut être glissée jusqu'aux deux extrémités de la glissière de coupe.
 - 2) Introduisez le papier/film sous la glissière de coupe.
 - 3) Utilisez les repères sur la règle de coupe **(3)** pour aligner exactement le papier/film si vous souhaitez par exemple le raccourcir ou le couper en biais (voir fig. 3 et 4).
 - 4) Tenez le papier/film d'une main en position sûre.
 - 5) Pour couper, poussez la tête de coupe de l'autre main vers le bas et glissez-la d'un trait le long de la glissière de coupe sur le papier/film.

8.8. Utiliser l'arrondisseur d'angles

i Remarque

- ▶ Pour un meilleur maintien, posez l'arrondisseur d'angles **(11)** sur une table lorsque vous l'utilisez.
- 1) Retirez l'arrondisseur d'angles de l'appareil.
 - 2) Insérez un angle du papier/film dans l'arrondisseur d'angles.
 - 3) Refermez l'arrondisseur d'angles.
 - 4) Répétez l'opération pour tous les angles du papier/film que vous souhaitez arrondir.

- 5) Repoussez complètement l'arrondisseur d'angles dans l'appareil, face inférieure vers le haut et côté étroit en premier.

Vider l'arrondisseur d'angles

- 1) Pour vider l'arrondisseur d'angles, retournez-le et retirez le couvercle situé sur la partie inférieure.
- 2) Videz le contenu dans une poubelle.
- 3) Fixez à nouveau le couvercle sur l'arrondisseur d'angles.

8.9. Utiliser la perforreuse

- ◆ Insérez une feuille de papier/film dans la fente de perforation **(16)** et appuyez sur la touche de perforation **(5)**. Ce faisant, veuillez respecter les marquages de perforation sur la touche de perforation.

Vider le bac à déchets de perforation

- 1) Pour vider le bac à déchets de perforation, retirez le couvercle du bac à déchets de perforation **(15)** de l'appareil.
- 2) Videz le contenu dans une poubelle.
- 3) Repoussez le couvercle du bac à déchets de perforation dans l'appareil jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

9. Nettoyage

⚠ DANGER !

- ▶ Retirez la fiche secteur de la prise avant d'entreprendre le nettoyage.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pendant le nettoyage.
- ▶ Ne plongez jamais les éléments de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides !
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.

⚠ PRUDENCE !

- ▶ La plastifieuse chauffe lors de la plastification à chaud. Après avoir éteint l'appareil, attendez quelques minutes que la plastifieuse ait refroidi avant de toucher la surface de l'appareil. Il y a risque de brûlure !

ⓘ ATTENTION !

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent aggraver la surface du boîtier.
- ◆ Nettoyez la surface du boîtier exclusivement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux. Laissez la surface de l'appareil sécher complètement avant de le réutiliser.

Nettoyer les rouleaux

À chaque plastification, des saletés se déposent sur les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse. La performance de la plastifieuse diminue ainsi au fil du temps. Nettoyez par conséquent les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse à intervalles réguliers après l'utilisation ou dès que le résultat de la plastification est altéré. Procédez pour cela comme suit :

- 1) Préparez l'appareil conformément à ce qui est décrit dans le chapitre **8.3. Préparer la plastification à chaud**. Réglez avec le commutateur sélecteur **(2)** l'épaisseur du film **80 MIC** ou **125 MIC**. Le choix de l'épaisseur du film est libre. Attendez que la LED correspondante **80 MIC (7)/125 MIC (8)** s'allume.
- 2) Introduisez lentement une feuille de papier DIN A3 ou DIN A4 pliée au milieu (épaisseur maximum de 0,5 mm), sans pochette à plastifier et avec la pliure à l'avant, dans la fente d'introduction manuelle du film **(9)**.
- 3) Lâchez la feuille dès que vous remarquez qu'elle est automatiquement avalée. Les saletés présentes sur les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse se fixent sur la feuille de papier. Le papier est éjecté au niveau de la sortie du film **(14)** de la plastifieuse.
- 4) Répétez la procédure de nettoyage plusieurs fois. Prenez à chaque fois une feuille de papier propre.
Si vous ne voyez plus d'impuretés sur le papier, les rouleaux à l'intérieur de la plastifieuse sont propres.

10. Stockage

- ◆ Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger.
- ◆ Entreposez l'appareil à un endroit propre et sec sans exposition directe au soleil.

11. Recyclage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.

L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour. L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux. Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

12. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 515447_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

13. Garantie pour Kompennass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 515447_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

14. Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

CH Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 515447_2510

15. Importateur

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	22
2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	22
3. Veiligheidsvoorschriften	23
4. Inhoud van het pakket en inspectie na transport	24
5. Apparaatbeschrijving	24
6. Technische gegevens	25
7. Plaatsing	25
8. Bediening en gebruik	25
8.1. Geschikte foliehoezen	25
8.2. Schakelstanden	25
8.3. Heetlamineren voorbereiden	25
8.4. Koudlamineren voorbereiden	26
8.5. Lamineerprocedure	26
8.6. Antiblokkeerknop (ABS)	27
8.7. Snijfunctie	27
8.8. Hoekafronder gebruiken	27
8.9. Perforatie gebruiken	27
9. Reinigen	27
10. Opbergen	28
11. Afvoeren	28
12. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	28
12.1. Service	29
12.2. Importeur	29

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het lamineerapparaat is uitsluitend bestemd voor het heet- en koudlamineren van papieren of kartonnen documenten in particuliere huishoudens. Verder kunt u de documenten snijden. Het is niet bestemd voor gebruik met andere materialen.

Dit apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.

	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Belangrijke opmerking
	Foliehoes niet opengeklapt inbrengen
	Foliehoes niet scheef inbrengen
	Lees de gebruiksaanwijzing. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.
	Wisselstroom/-spanning
	Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
 	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.
 	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

 <p>ES/PT AZUL</p>  <p>ES/PT AMARELO</p> <p>ES/PT</p>	<p>De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.</p> <p>De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.</p>
 <p>FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent</p> <p>FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE</p> <p>FR Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.</p> <p><small>Points de collecte sur www.quefaireidomdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</small></p>	

3. Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!



Bewegende onderdelen!

Houd lichaamsdelen uit de buurt van bewegende onderdelen. Es bestaat gevaar voor beknelling!



Voorzichtig! Heet oppervlak!

Raak het oppervlak van het apparaat niet aan als het in werking is. Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het gebruik heet.

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.

- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit met een defect snoer. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Gebruik geen verlengsnoeren of stekkerdozen die niet voldoen aan de vereiste veiligheidsvoorschriften.
- Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de stekker in noodgevallen makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.
- Gebruik geen externe timer of een aparte afstandsbediening om het apparaat te bedienen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Heetlamineren is niet toegestaan met ontvlambare, warmtegevoelige en/of smeltbare materialen en tekeningen op warmtegevoelig papier resp. materiaal waarvan de kleur resp. kwaliteit door warmte-inwerking verandert.
- Lamineer geen waardevolle, unieke documenten.
Hoewel het lamineerapparaat voldoet aan alle gangbare veiligheidsnormen/-standaarden, kunnen storingen - zoals bij alle elektrische apparaten - nooit volledig worden uitgesloten. Storingen in het lamineerapparaat kunnen resulteren in beschadiging van het te lamineren document.
- Kinderen mogen het verpakkingsmateriaal niet als speelgoed gebruiken. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet meer gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Het apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

4. Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- 1 x lamineerapparaat met opsteekbaar snijopzetstuk
- 1 x hoekafronder (in het apparaat opgeborgen)
- 8x foliehoezen DIN A3 voor heetlamineren (80 micron)
- Deze gebruiksaanwijzing

i **Opmerking**


- ▶ Haal het apparaat, de foliehoezen en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ▶ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermfolie van het apparaat.
- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- ▶ Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk 12.1. Service) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

5. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie [uitvouwpagina](#))

- 1 Snijkop
- 2 Keuzeknop voor heet- en koudlamineren/foliedikte
- 3 Snijlijnaal
- 4 Snijgeleider
- 5 Perforeerknop
- 6 Led COLD
- 7 Led 80 MIC
- 8 Led 125 MIC
- 9 Sleuf voor handmatige folietoevoer (voorkant)
- 10 Antiblokkeerknop ABS
- 11 Hoekafronder (kan in het apparaat worden opgeborgen)
- 12 Aan-uitknop I/O
- 13 Folie-oplegvlak (uitklapbaar)
- 14 Folie-uitvoer (achterkant)
- 15 Afdekking van het perforatieafvalreservoir
- 16 Perforatiesleuf

6. Technische gegevens

Bedrijfsspanning	220 - 240 V ~, 50 Hz
Stroomopname	1,8 A
Opgenomen vermogen	400 W
Opgenomen vermogen onbelast/Standby	≤ 0,5 W
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)
Foliebreedte	max. 320 mm
Foliedikte heetlamineren	max. 125 micron
Foliedikte koudlamineren	max. 200 micron
Snijcapaciteit van het snijopzetstuk	max. 3 vellen 80 g/m ² of een gelamineerd document (80 micron)

7. Plaatsing

Voor een veilige en storingsvrije werking van het apparaat moet de plaatsingslocatie aan de volgende voorwaarden voldoen:

- ◆ Plaats het apparaat op een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
- ◆ Plaats het apparaat zo dat er voldoende ruimte is voor en achter het lamineerapparaat. De foliehoes moet zonder problemen volledig in het lamineerapparaat kunnen worden ingebracht en weer kunnen worden uitgeworpen.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving, of in de buurt van brandbaar materiaal.
- ◆ Het stopcontact moet goed toegankelijk zijn, zodat de stekker in noodgevallen makkelijk uit het stopcontact kan worden getrokken.

8. Bediening en gebruik

8.1. Geschikte foliehoezen

U kunt voor het heetlamineren foliehoezen met een breedte tot 320 mm en een dikte van maximaal 125 micron gebruiken. Houd er rekening mee dat elke foliehoes slechts één keer kan worden gebruikt voor lamineren.

i Opmerking

- ▶ Gebruik voor heetlamineren uitsluitend foliehoezen die uitdrukkelijk zijn bestemd voor heetlamineren.
- ▶ Gebruik voor koudlamineren uitsluitend foliehoezen die uitdrukkelijk zijn bestemd voor koudlamineren.
- ▶ Let op: de meegeleverde foliehoezen zijn uitsluitend geschikt voor heetlamineren.

8.2. Schakelstanden

Schakelstand keuzeknop (2)	Dikte lamineerfolie
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	tot 200

i Opmerking

- ▶ Bij hoogglansfoto's moet u de instelling **125 MIC** en de overeenkomstige lamineerfoliedikte kiezen.

8.3. Heetlamineren voorbereiden

- 1) Steek de stekker van het lamineerapparaat in een stopcontact.
- 2) Druk op de aan-uitknop **I/O (12)** om het apparaat in te schakelen. De led **COLD (6)** brandt.
- 3) Klap het folie-oplegvlak **(13)** uit.
- 4) Druk op de keuzeknop **(2)** om de gewenste foliedikte (80 MIC/125 MIC) in te stellen (zie ook het hoofdstuk **8.2. Schakelstanden**). De betreffende led **80 MIC (7)/125 MIC (7)** knippert.

Het lamineerapparaat wordt nu opgewarmd tot de bedrijfstemperatuur. Zodra de betreffende led **80 MIC/125 MIC** brandt, heeft het lamineerapparaat zijn bedrijfstemperatuur bereikt.

i Opmerking

- ▶ Dat de bedrijfstemperatuur is bereikt, wordt aangegeven doordat de led **80 MIC** resp. **125 MIC** gaat branden. Voor een gelijkmatig resultaat van het lamineren adviseren wij, vooral bij dunnere folies (onder 125 micron) en bij het instellen van een andere foliedikte, pas na een extra wachttijd van ca. 3 minuten met het lamineren te beginnen.

- ▶ De led **80 MIC** resp. **125 MIC** kan ondertussen steeds uitgaan en opnieuw gaan branden. Dat betekent dat het apparaat op temperatuur wordt gehouden en zo nodig opnieuw wordt verwarmd. Het wijst niet op een defect van het apparaat!

5) Leg het te lamineren document in een foliehoes met een passende grootte.

i **Opmerking**

- ▶ Zorg ervoor dat de randen van het document op minstens twee millimeter van de rand van de foliehoes liggen, zoals afb. 1 laat zien.
- ▶  Gebruik slechts één foliehoes voor het lamineren. Klap de foliehoes eerst open, zoals het voorbeeld in afb. 2 laat zien.
- ▶ Informatie over de lamineerprocedure vindt u in het hoofdstuk **8.5. Lamineerprocedure**.


8.4. Koudlamineren voorbereiden

! **LET OP!**

- ▶ Laat het apparaat na het heetlamineren eerst volledig afkoelen, alvorens met het koudlamineren te beginnen. Anders zijn de rollen in het lamineerapparaat nog heet. Daardoor kunnen de foliehoes en het te lamineren document beschadigd raken!

- 1) Steek de stekker van het lamineerapparaat in een stopcontact.
- 2) Druk op de aan-uitknop **I/O (12)** om het apparaat in te schakelen. De led **COLD (6)** brandt. U kunt ook met de keuzeknop **(2)** de instelling **COLD** kiezen wanneer u van heetlamineren wilt overgaan op koudlamineren.
- 3) Klap het folie-oplegvlak **(13)** uit.
- 4) Leg het te lamineren document in een foliehoes met een passende grootte.

i **Opmerking**

- ▶ Zorg ervoor dat de randen van het document op minstens twee millimeter van de rand van de foliehoes liggen, zoals afb. 1 laat zien.
- ▶  Gebruik slechts één foliehoes voor het lamineren. Klap de foliehoes eerst open, zoals het voorbeeld in afb. 2 laat zien.

- ▶ Informatie over de lamineerprocedure vindt u in het hoofdstuk **8.5. Lamineerprocedure**.

8.5. Lamineerprocedure

! LET OP!

- ▶ Zorg ervoor dat er voldoende ruimte vrij blijft voor en achter het lamineerapparaat. Anders kan de foliehoes na het lamineren niet volledig uit het lamineerapparaat worden geschoven. De gelamineerde foliehoes kan dan beschadigd raken.

- 1) Schuif de foliehoes met de gesloten kant vooraan langzaam en recht in de sleuf voor handmatige folietoevoer (9). Let daarbij op de markeringen (A3/A4/A5). Breng de foliehoes, afhankelijk van het formaat, gecentreerd tussen de beide betreffende markeringen in.

i Opmerking

- ▶ Als de folie toch scheef in het apparaat getrokken wordt, gebruik dan de antiblokkeerknop **ABS (10)**, zoals beschreven in het hoofdstuk **8.6. Antiblokkeerknop (ABS)**.
- 2) Wanneer u de foliehoes een paar centimeter in de sleuf voor handmatige folietoevoer hebt geschoven, wordt deze automatisch verder naar binnen getrokken. Laat de foliehoes los zodra u merkt dat deze automatisch naar binnen wordt getrokken.
 - 3) De gelamineerde foliehoes wordt via de folie-uitvoer (14) van het lamineerapparaat naar buiten geschoven.

i Opmerking

- ▶ **Alleen na heetlamineren:** als de gelamineerde folie uit de folie-uitvoer (14) van het lamineerapparaat wordt geschoven, is hij heet en kan de vorm ervan gemakkelijk veranderen. Laat de foliehoes daarom na het lamineren eerst een paar minuten afkoelen voordat u deze aanraakt.
 - ▶ Om het lamineerresultaat te verbeteren, kunt u op de nog hete foliehoes een boek, een dossiermap of een ander zwaar, glad voorwerp leggen. Zo wordt het oppervlak glad en onberispelijk.
- 4) Als u niet verder wilt gaan met lamineren, drukt u op de aan-uitknop I/O (12) om het apparaat uit te schakelen. De betreffende led (6)/(7)/(8) gaat uit.
 - 5) Klap het folie-oplegvlak (13) in.
 - 6) Haal de stekker uit het stopcontact.

8.6. Antiblokkeerknop (ABS)

i Opmerking

- ▶ Bij de start van de lamineerprocedure kan de folie scheef naar binnen worden getrokken of vastlopen in het apparaat.
- 1) Houd de antiblokkeerknop **ABS (10)** ingedrukt. De foliehoes wordt niet verder naar binnen getrokken.
 - 2) Haal de foliehoes uit de sleuf voor handmatige folietoevoer (9) en laat de antiblokkeerknop **ABS** weer los.
 - 3) Begin opnieuw met lamineren.

8.7. Snijfunctie

i Opmerking

- ▶ Snijd folies pas na het lamineren.
 - ▶ Bij het snijden van documenten kunnen soms papierstroken in de snijgeleider (4) achterblijven, die moeilijk te verwijderen zijn.
- 1) Schuif de snijkop (1) tot aan de aanslag. De snijkop kan tot aan beide uiteinden van de snijgeleider worden geschoven.
 - 2) Leid het papier / de folie onder de snijgeleider door.
 - 3) Gebruik de markeringen op de snijlijnaal (3) om het papier / de folie nauwkeurig uit te lijnen wanneer u het materiaal bijv. korter wilt maken of schuin wilt afsnijden (zie afb. 3 en 4).
 - 4) Houd het papier / de folie met één hand in een stabiele stand vast.
 - 5) Om te snijden, drukt u met uw andere hand de snijkop omlaag en schuift u hem in één keer langs de snijgeleider over het papier / de folie.

8.8. Hoekafronder gebruiken

i Opmerking

- ▶ Als u de hoekafronder (11) gebruikt, leg deze dan op een tafel om hem beter te kunnen vasthouden.
- 1) Haal de hoekafronder uit het apparaat.
 - 2) Breng één hoek van het papier / de folie in de hoekafronder.
 - 3) Druk de hoekafronder samen.
 - 4) Herhaal de procedure voor alle hoeken van het papier / de folie die u wilt afronden.
 - 5) Schuif de hoekafronder met de onderkant omhoog gericht en de taps toelappende kant vooraan weer in het apparaat.

Hoekafronder legen

- 1) Om de hoekafronder te legen draait u deze om en haalt u de afdekking van de onderkant af.
- 2) Leeg de inhoud in een afvalbak.
- 3) Bevestig de afdekking weer op de hoekafronder.

8.9. Perforatie gebruiken

- ◆ Breng een vel papier / een foliehoes in de perforatiesleuf **(16)** en druk op de perforieerknop **(5)**. Let daarbij op de perforatiemarkeringen op de perforieerknop.

Perforatieafvalreservoir legen

- 1) Om het perforatieafvalreservoir te legen, haalt u de afdekking van het perforatieafvalreservoir **(15)** uit het apparaat.
- 2) Leeg de inhoud in een afvalbak.
- 3) Schuif de afdekking van het perforatieafvalreservoir weer in het apparaat, tot deze vastklikt.

9. Reinigen

⚠ GEVAAR!

- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact voordat u met reinigen begint.
- ▶ Zorg dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken.
- ▶ Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
- ▶ Open nooit de behuizing van het apparaat.

⚠ VOORZICHTIG!

- ▶ Het lamineerapparaat wordt tijdens heet lamineren heet. Wacht na uitschakeling een paar minuten tot het lamineerapparaat is afgekoeld voordat u het oppervlak van het apparaat aanraakt. Er bestaat verbrandingsgevaar!

⚠ LET OP!

- ▶ Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
- ◆ Reinig het oppervlak van de behuizing uitsluitend met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Laat het oppervlak van het apparaat volledig opdrogen voordat u het apparaat weer gebruikt.

Rollen reinigen

Bij elke lamineerprocedure hoopt zich vuil op de rollen in het lamineerapparaat op. Daardoor nemen in de loop van de tijd de prestaties van het lamineerapparaat af. Reinig daarom de rollen in het lamineerapparaat periodiek na gebruik of zodra het lamineerresultaat minder goed wordt. Ga daarvoor als volgt te werk:

- 1) Bereid het apparaat voor zoals beschreven in het hoofdstuk **8.3. Heet lamineren voorbereiden**. Stel met de keuzeknop **(2)** de foliedikte **80 MIC** of **125 MIC** in. De keuze van de foliedikte is naar eigen inzicht. Wacht tot de betreffende led **80 MIC (7)/125 MIC (8)** brandt.
- 2) Breng dan een doormidden gevouwen vel DIN A3- of DIN A4-papier (dikte maximaal 0,5 mm) zonder foliehoes en met de vouw naar voren langzaam in de sleuf voor handmatige folietoevoer **(9)**.
- 3) Laat het vel los zodra u merkt dat het automatisch naar binnen wordt getrokken. Het vuil op de rollen in het lamineerapparaat hecht nu aan het vel papier. Het papier wordt via de folie-uitvoer **(14)** van het lamineerapparaat naar buiten geschoven.
- 4) Herhaal de reiniging een paar keer. Neem telkens een nieuw, schoon vel papier. Wanneer u geen vuilresten meer ziet op het papier, zijn de rollen in het lamineerapparaat gereinigd.

10. Opbergen

- ◆ Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt.
- ◆ Berg het apparaat op een schone, droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

11. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieutraden of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

12. Garantie van Kompersaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 515447_2510 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

12.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 515447_2510

12.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Uso conforme	32
2. Avvertenze e simboli utilizzati	32
3. Indicazioni relative alla sicurezza	33
4. Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto	34
5. Descrizione dell'apparecchio	34
6. Dati tecnici	34
7. Installazione	35
8. Uso e funzionamento	35
8.1. Tasca di pellicola idonea	35
8.2. Livelli di attivazione	35
8.3. Preparazione della laminazione a caldo	35
8.4. Preparazione della laminazione a freddo	36
8.5. Processo di laminazione	36
8.6. Interruttore antiblocco (ABS)	36
8.7. Funzione di taglio	37
8.8. Uso dell'arrotonda angoli	37
8.9. Utilizzo del perforatore	37
9. Pulizia	37
10. Conservazione	38
11. Smaltimento	38
12. Garanzia della Kompernass Handels GmbH	38
12.1. Assistenza	39
12.2. Importatore	39

1. Uso conforme





Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla laminazione a caldo e a freddo di documenti in carta o cartone in ambiente domestico privato. Inoltre, si possono tagliare documenti. Non è destinato all'impiego con altri materiali.

Questo apparecchio non è destinato all'impiego commerciale o industriale.

Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

	Indicazione importante
	Non introdurre la tasca di pellicola aperta
	Non introdurre la tasca di pellicola storta
	Leggere le istruzioni. Prima di utilizzare il prodotto, rispettare tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la documentazione.
	Corrente/tensione alternata
	Utilizzare il dispositivo solo al chiuso.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.
	L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR
FR: Il produit, l'emballage et le libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

3. Indicazioni relative alla sicurezza

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!



Componenti mobili!

Tenere le parti del corpo lontane dalle parti in movimento. Pericolo di schiacciamento!



Cautela! Superficie rovente!

Non toccare la superficie dell'apparecchio durante il funzionamento. La superficie dell'apparecchio si riscalda durante il funzionamento.

- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un cavo di rete difettoso. Sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non utilizzare alcuna prolunga o ciabatta che non corrisponda ai requisiti obbligatori di sicurezza.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da poter disconnettere facilmente il cavo di rete in caso di necessità.
- Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Non laminare a caldo materiali infiammabili, sensibili al calore e/o fusibili né disegni su carta o materiale sensibile al calore, il cui colore o la cui qualità potrebbero modificarsi per effetto del calore.

- In linea di principio, non laminare documenti preziosi e non replicabili. Sebbene l'apparecchio sia conforme a tutte le norme e standard di sicurezza, non si possono mai escludere malfunzionamenti. I malfunzionamenti della laminatrice possono provocare danni ai documenti da laminare.
- Il materiale d'imballaggio non deve essere utilizzato dai bambini per giocare. Pericolo di soffocamento.
- Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. Fare controllare ed eventualmente riparare l'apparecchio da personale specializzato e qualificato.
- Questo apparecchio è indicato solo per l'uso in ambienti interni.

4. Volume della fornitura e ispezione per eventuali danni da trasporto

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- 1 plastificatore con accessorio di taglio applicabile
- 1 arrotonda angoli (conservato nell'apparecchio)
- 8 tasche di pellicola DIN A3 per la laminazione a caldo (80 micron)
- Il presente manuale di istruzioni

i Nota


- ▶ Prelevare l'apparecchio, le tasche di pellicola e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ▶ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio e le pellicole protettive dall'apparecchio.
- ▶ Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo 12.1. Assistenza).

5. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Testina di taglio
- 2 Selettore per la laminazione a caldo e a freddo/spessore pellicola
- 3 Righello
- 4 Guida di taglio
- 5 Tasto del perforatore
- 6 LED COLD
- 7 LED 80 MIC
- 8 LED 125 MIC
- 9 Fessura per l'inserimento manuale della pellicola (anteriore)
- 10 Interruttore antiblocco ABS
- 11 Arrotonda angoli (può essere conservato nell'apparecchio)
- 12 Interruttore ON/OFF I/O
- 13 Supporto per pellicola (apribile)
- 14 Uscita pellicola (posteriore)
- 15 Coperchio del recipiente per i rifiuti del perforatore
- 16 Fessura del perforatore

6. Dati tecnici

Tensione di esercizio	220 - 240 V ~, 50 Hz
Assorbimento di corrente	1,8 A
Assorbimento di potenza	400 W
Assorbimento di potenza a vuoto/Standby	≤ 0,5 W
Classe di protezione	II /  (isolamento doppio)
Larghezza pellicola	max. 320 mm
Spessore pellicola per laminazione a caldo	max. 125 micron
Spessore pellicola per laminazione a freddo	max. 200 micron
Capacità di taglio dell'accessorio di taglio	max. 3 fogli da 80 g/m ² o un documento laminato (80 micron)

7. Installazione

Per l'uso sicuro e privo di guasti dell'apparecchio, il luogo d'installazione deve soddisfare i seguenti requisiti:

- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
- ◆ Posizionare l'apparecchio in modo tale che davanti e dietro il plastificatore vi sia spazio sufficiente. La tasca di pellicola dovrebbe poter essere inserita completamente nel plastificatore ed estratta dallo stesso senza problemi.
- ◆ Non azionare l'apparecchio in un ambiente surriscaldato, molto umido o bagnato o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
- ◆ La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da poter disconnettere facilmente il cavo di rete in caso di necessità.

8. Uso e funzionamento

8.1. Tasca di pellicola idonea

Per la laminazione a caldo si possono utilizzare tasche di pellicola con una larghezza massima di 320 mm e uno spessore di massimo 125 micron. Tenere presente che ogni tasca di pellicola può essere usata solo una volta per la laminazione.

i Nota

- ▶ Per laminare a caldo utilizzare esclusivamente tasche di pellicola espressamente previste per la laminazione a caldo.
- ▶ Per laminare a freddo utilizzare esclusivamente tasche di pellicola espressamente previste per la laminazione a freddo.
- ▶ Tenere presente che le tasche di pellicola comprese nella fornitura sono idonee esclusivamente per la laminazione a caldo.

8.2. Livelli di attivazione

Spessore della pellicola (2)	Spessore della pellicola di laminazione
80 MIC	> 60 - 80
125 MIC	85 - 125
COLD	fino a 200

i Nota

- ▶ Per le foto con patina lucida, selezionare l'impostazione **125 MIC** e lo spessore della pellicola di laminazione idoneo.

8.3. Preparazione della laminazione a caldo


- 1) Inserire la spina di rete del plastificatore in una presa di rete.
- 2) Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore ON/OFF I/O (**12**). Il LED **COLD (6)** si accende.
- 3) Aprire il supporto per pellicola (**13**).
- 4) Premere il selettore (**2**) per impostare lo spessore di pellicola desiderato (80 MIC/ 125 MIC) (vedere anche il capitolo **8.2. Livelli di attivazione**). Il corrispondente LED **80 MIC (7)/125 MIC (8)** lampeggia.

Il plastificatore si riscalda a temperatura d'esercizio. Non appena il LED corrispondente **80 MIC/125 MIC** si è acceso, significa che il plastificatore ha raggiunto la temperatura d'esercizio.

i Nota

- ▶ Il raggiungimento della temperatura d'esercizio è indicato dall'accensione del LED **80 MIC** oppure **125 MIC**. Per un risultato di laminazione più uniforme consigliamo di cominciare il processo di laminazione dopo un ulteriore tempo di attesa di circa 3 minuti, soprattutto con fogli di pellicola più sottili (meno di 125 micron) e dopo aver impostato uno spessore diverso.
 - ▶ Può capitare che di tanto in tanto il LED **80 MIC** oppure **125 MIC** si spenga e si riaccenda. Ciò significa che l'apparecchio mantiene la temperatura e continua a riscaldare. Non si tratta di un difetto dell'apparecchio!
- 5) Inserire il documento da laminare in una tasca di pellicola di dimensioni adeguate.

i Nota

- ▶ Tenere presente che tutti i margini del documento devono avere almeno due millimetri di distanza dal margine della tasca di pellicola, come indicato in Fig. 1.
- ▶  Fare attenzione a utilizzare solo un foglio per la laminazione. Provvedere prima ad aprirlo come indicato ad esempio in Fig. 2.
- ▶ Per informazioni sul processo di laminazione, continuare a leggere al capitolo **8.5. Processo di laminazione**.


8.4. Preparazione della laminazione a freddo

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Fare raffreddare completamente la laminatrice dopo la laminazione a caldo, prima di cominciare a eseguire la laminazione a freddo, altrimenti i rotoli all'interno della laminatrice saranno ancora caldi. Ciò potrebbe danneggiare la tasca di pellicola e il documento da laminare!

- 1) Inserire la spina di rete del plastificatore in una presa di rete.
- 2) Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore ON/OFF I/O **(12)**. Il LED COLD **(6)** si accende. In alternativa, con il selettore **(2)** è possibile passare all'impostazione COLD per utilizzare la funzione di laminazione a freddo.
- 3) Aprire il supporto per pellicola **(13)**.
- 4) Inserire il documento da laminare in una tasca di pellicola di dimensioni adeguate.

ⓘ Nota

- ▶ Tenere presente che tutti i margini del documento devono avere almeno due millimetri di distanza dal margine della tasca di pellicola, come mostrato in Fig. 1.
- ▶  Fare attenzione a utilizzare solo un foglio per volta per la laminazione. Aprirlo prima come indicato ad esempio in Fig. 2.
- ▶ Per informazioni sul processo di laminazione, continuare a leggere al capitolo 8.5. **Processo di laminazione.**

8.5. Processo di laminazione

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Assicurarsi che davanti e dietro il plastificatore vi sia spazio sufficiente, altrimenti dopo la laminazione la tasca di pellicola potrebbe non essere emessa completamente dal plastificatore. Si potrebbe danneggiare la tasca di pellicola laminata.
- 1) Spingere la tasca di pellicola nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola **(9)**, lentamente e con un movimento rettilineo, con il lato chiuso in avanti. Prestare attenzione ai segni (A3/A4/A5). Inserire la tasca di pellicola al centro, tra i due segni corrispondenti al formato desiderato.

ⓘ Nota

- ▶ Se ciò nonostante la pellicola venisse inserita storta, utilizzare l'interruttore antiblocco ABS **(10)** come descritto al capitolo 8.6. **Interruttore antiblocco (ABS).**
- 2) Se si è inserita la tasca di pellicola per qualche centimetro nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola **(9)**, essa continuerà a venire trascinata automaticamente. Rilasciare la tasca di pellicola non appena essa viene trascinata automaticamente.
 - 3) La tasca di pellicola laminata viene emessa dall'uscita pellicola **(14)** del plastificatore.

ⓘ Nota

▶ Solo dopo la laminazione a caldo:

- ▶ la pellicola laminata e terminata appena emessa dall'uscita pellicola **(14)** del plastificatore è molto calda e potrebbe deformarsi leggermente. Pertanto far raffreddare la pellicola laminata per almeno un minuto prima di toccarla.
 - ▶ Al fine di ottenere risultati di laminazione ancora migliori, si possono appiattire i fogli di pellicola ancora caldi con un libro, un raccoglitore o un altro oggetto piatto e pesante. In tal modo si ottiene una superficie piana e perfetta.
- 4) Se non si desidera avviare un nuovo procedimento di laminazione, premere l'interruttore ON/OFF I/O **(12)** per spegnere l'apparecchio. Il corrispondente LED **(6)/(7)/(8)** si spegne.
 - 5) Richiudere il supporto per pellicola **(13)**.
 - 6) Staccare la spina dalla presa di corrente.

8.6. Interruttore antiblocco (ABS)

ⓘ Nota

- ▶ All'inizio del procedimento di laminazione, la tasca di pellicola potrebbe inserirsi obliquamente o incastrarsi all'interno dell'apparecchio.
- 1) Mantenere premuto l'interruttore antiblocco ABS **(10)**. La pellicola non verrà ulteriormente trascinata.
 - 2) Prelevare la tasca di pellicola dalla fessura per l'inserimento manuale della pellicola **(9)** e rilasciare l'interruttore antiblocco ABS.
 - 3) Ricominciare il procedimento di laminazione.

8.7. Funzione di taglio

Nota

- ▶ Tagliare le pellicole solo dopo la laminazione.
- ▶ Qualora si tagliano documenti, in determinate circostanze possono rimanere residui di carta nella guida di taglio (4) difficili da rimuovere.

- 1) Spingere la testina di taglio (1) fino all'arresto. La testina di taglio può essere spinta verso entrambe le estremità della guida di taglio.
- 2) Introdurre la carta/pellicola sotto la guida di taglio.
- 3) Utilizzare i segni del righello (3) per allineare esattamente la carta/pellicola, ad es. quando si desidera accorciare o eseguire un taglio inclinato (vedere figg. 3 e 4).
- 4) Tenere ferma la carta/pellicola in posizione sicura con una mano.
- 5) Per il taglio premere verso il basso la testina di taglio con l'altra mano e spingerla sopra la carta/pellicola con un unico movimento lungo la guida di taglio.

8.8. Uso dell'arrotonda angoli

Nota

- ▶ Posizionare l'arrotonda angoli (11) per migliorare la stabilità sul tavolo quando lo si utilizza.
- 1) Tagliare l'arrotonda angoli dall'apparecchio.
 - 2) Inserire un angolo della carta/pellicola nell'arrotonda angoli.
 - 3) Chiudere l'arrotonda angoli premendolo.
 - 4) Ripetere l'operazione per tutti gli angoli della carta/pellicola che si desidera arrotondare.
 - 5) Inserire nuovamente l'arrotonda angoli completamente nell'apparecchio con il lato inferiore rivolto verso l'alto e il lato sottile in avanti.

Svuotamento dell'arrotonda angoli

- 1) Per svuotare l'arrotonda angoli, capovolverlo e togliere la copertura del lato inferiore.
- 2) Versare il contenuto in un recipiente per i rifiuti.
- 3) Fissare nuovamente la copertura all'arrotonda angoli.

8.9. Utilizzo del perforatore

- ◆ Inserire un foglio di carta/pellicola nella fessura del perforatore (16) e premere il tasto del perforatore (5). Prestare attenzione ai segni dei fori sul tasto del perforatore.

Svuotamento del recipiente per i rifiuti del perforatore

- 1) Per svuotare il recipiente per i rifiuti del perforatore, togliere la copertura del recipiente per i rifiuti del perforatore (15) dall'apparecchio.
- 2) Versare il contenuto in un recipiente per i rifiuti.
- 3) Inserire nuovamente la copertura del recipiente per i rifiuti del perforatore nell'apparecchio finché non s'innesta.

9. Pulizia

PERICOLO!

- ▶ Prima di cominciare con la pulizia, staccare sempre la spina dalla presa.
- ▶ Impedire la penetrazione di umidità nell'apparecchio durante la pulizia.
- ▶ Non immergere mai le parti dell'apparecchio in acqua o altri liquidi!
- ▶ Non aprire mai l'alloggiamento dell'apparecchio.

CAUTELA!

- ▶ Il plastificatore si riscalda durante la laminatura a caldo. Dopo lo spegnimento attendere che il plastificatore si raffreddi prima di toccare la superficie dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di ustioni!

ATTENZIONE!

- ▶ Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- ◆ Pulire la superficie dell'alloggiamento con un panno leggermente inumidito e un detergente delicato. Lasciare asciugare completamente la superficie dell'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Pulizia dei rulli

Nel corso di ogni laminazione si depositano impurità sui rotoli all'interno del plastificatore. Ciò riduce le capacità di prestazioni del plastificatore nel corso del tempo. Pertanto, dopo l'uso pulire i rulli all'interno del plastificatore, ad intervalli regolari o quando il risultato della laminazione appare compromesso. A tale scopo procedere come segue:

1) Preparare l'apparecchio come descritto al capitolo

8.3. Preparazione della laminazione a caldo. Impostare il selettore **(2)** sullo spessore **80 MIC** oppure su **125 MIC**. Scegliere lo spessore di pellicola desiderato. Attendere che il corrispondente LED **80 MIC (7)/125 MIC (8)** si accenda.

2) Inserire lentamente un foglio di carta formato DIN A3 o DIN A4 (spessore massimo 0,5 mm) piegato al centro, senza la tasca di pellicola e con il lato piegato davanti, nella fessura per l'inserimento manuale della pellicola **(9)**.

3) Rilasciare il foglio non appena si nota che esso si inserisce automaticamente. Lo sporco presente sui rulli all'interno del plastificatore si deposita sul foglio di carta. La carta viene emessa dall'uscita pellicola **(14)** del plastificatore.

4) Ripetere la pulizia più volte. Utilizzare ogni volta un foglio di carta nuovo e pulito.

Se non si notano più impurità sulla carta, significa che i rulli all'interno del plastificatore sono puliti.

10. Conservazione

- ◆ Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- ◆ Collocare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto privo d'irradiazione solare diretta.

11. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a

punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

12. Garanzia della

Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato. Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 515447_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

12.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompennass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompennass@lidl.com.mt

IAN 515447_2510

12.2. Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompennass.com

Índice

1. Uso previsto	42
2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	42
3. Indicaciones de seguridad	43
4. Volumen de suministro e inspección de transporte	44
5. Descripción del aparato	44
6. Características técnicas	44
7. Instalación	45
8. Manejo y funcionamiento	45
8.1. Fundas aptas para el plastificado	45
8.2. Niveles de ajuste	45
8.3. Preparación del plastificado en caliente	45
8.4. Preparación del plastificado en frío	46
8.5. Proceso de plastificado	46
8.6. Interruptor antiataascos (ABS)	46
8.7. Función de corte	47
8.8. Uso del redondeador de esquinas	47
8.9. Uso del perforador	47
9. Limpieza	47
10. Almacenamiento	48
11. Desecho	48
12. Garantía de Kompernass Handels GmbH	48
12.1. Asistencia técnica	49
12.2. Importador	49

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
OU

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

3. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE LESIONES!



¡Piezas móviles!

Mantenga las partes del cuerpo lejos de las piezas móviles. ¡Existe peligro de aplastamiento!



¡Cuidado!

¡Superficie caliente!

No toque la superficie del aparato durante el funcionamiento, ya que se calienta mientras el aparato está en marcha.

- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice nunca el aparato con un cable de red defectuoso. Existe riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice ninguna prolongación de cable ni regleta de enchufes múltiples que no cumpla con las disposiciones de seguridad necesarias.
- La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible para que, en caso necesario, pueda desconectarse el cable de red con facilidad.
- No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- En principio, no debe plastificarse en caliente ningún material inflamable, sensible al calor o que pueda derretirse ni ningún dibujo realizado en papeles sensibles al calor o materiales cuyo color o calidad puedan verse alterados por el efecto del calor.

- En principio, no debe plastificarse ningún documento que sea único y valioso. Aunque el aparato cumple con todas las normas/estándares de seguridad habituales, no puede excluirse la incidencia de errores de funcionamiento. El documento que desee plastificarse puede acabar dañado a causa de un error de funcionamiento.
- Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- Este aparato solo es apto para su uso en interiores.

4. Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- 1 plastificadora con accesorio de corte instalable
- 1 redondeador de esquinas (guardado en el aparato)
- 8 fundas DIN A3 para el plastificado en caliente (80 micras)
- Estas instrucciones de uso

i Indicación

- ▶ Extraiga el aparato, las fundas para plastificar y las instrucciones de uso del embalaje.
- ▶ Retire todo el material de embalaje y las láminas de protección del aparato.
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo 12.1. **Asistencia técnica**).

5. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Cabezal de corte
- 2 Selector de plastificado en caliente y en frío/grosor de la funda
- 3 Regla de corte
- 4 Guía de corte
- 5 Botón para perforar
- 6 LED **COLD**
- 7 LED **80 MIC**
- 8 LED **125 MIC**
- 9 Ranura para la alimentación manual de fundas (delantera)
- 10 Interruptor antiatascos **ABS**
- 11 Redondeador de esquinas (guardado en el aparato)
- 12 Interruptor de encendido/apagado I/O
- 13 Base para fundas (desplegable)
- 14 Salida de fundas (trasera)
- 15 Tapa del depósito de perforaciones
- 16 Ranura de perforación

6. Características técnicas

Tensión de funcionamiento	220-240 V ~, 50 Hz
Consumo de corriente	1,8 A
Consumo de potencia	400 W
Consumo de potencia sin carga/Standby	≤ 0,5 W
Clase de protección	II/□ (aislamiento doble)
Anchura de la funda	máx. 320 mm
Grosor de la funda para el plastificado en caliente:	máx. 125 micras
Grosor de la funda para el plastificado en frío:	máx. 200 micras
Capacidad de corte del accesorio de corte	máx. 3 hojas de 80 g/m ² o un documento plastificado (80 micras)

7. Instalación

Para un funcionamiento correcto y seguro del aparato, el lugar de instalación deberá cumplir con los siguientes requisitos:

- ◆ Coloque el aparato sobre una superficie firme, plana y horizontal.
- ◆ Coloque el aparato de forma que haya suficiente espacio libre por delante y por detrás de la plastificadora. La funda debe poder introducirse en la plastificadora y volver a extraerse sin problemas.
- ◆ No utilice el aparato en un entorno caliente, mojado o muy húmedo ni cerca de materiales inflamables.
- ◆ La toma eléctrica debe quedar fácilmente accesible para que, en caso necesario, pueda desconectarse el cable de red con facilidad.

8. Manejo y funcionamiento

8.1. Fundas aptas para el plastificado

Para el plastificado en caliente, pueden utilizarse fundas de plástico con una anchura de hasta 320 mm y un grosor máximo de 125 micras. Tenga en cuenta que cada funda de plástico solo puede utilizarse una vez para el plastificado.

i Indicación

- ▶ Para el plastificado en caliente, utilice exclusivamente las fundas de plástico previstas expresamente para ello.
- ▶ Para el plastificado en frío, utilice exclusivamente las fundas de plástico previstas expresamente para ello.
- ▶ Tenga en cuenta que las fundas de plástico incluidas en el volumen de suministro solo son aptas para el plastificado en caliente.

8.2. Niveles de ajuste

Selector (2)	Grosor de la funda de plástico
80 MIC	> 60-80
125 MIC	85-125
COLD	Hasta 200

i Indicación

- ▶ Para plastificar fotos de alto brillo, debe seleccionar el ajuste 125 MIC y el grosor correspondiente de la funda de plástico.


8.3. Preparación del plastificado en caliente

- 1) Conecte el enchufe de la plastificadora a la red eléctrica.
- 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado I/O (12) para encender el aparato. El LED COLD (6) se enciende.
- 3) Despliegue la base para fundas (13).
- 4) Presione el selector (12) en el grosor deseado para la funda (80 MIC/125 MIC) (consulte también el capítulo 8.2. Niveles de ajuste). El LED correspondiente 80 MIC (7)/125 MIC (8) parpadea.
La plastificadora se calienta hasta alcanzar la temperatura de funcionamiento. La plastificadora ha alcanzado la temperatura de funcionamiento cuando se enciende el LED correspondiente 80 MIC/125 MIC.

i Indicación

- ▶ El alcance de la temperatura de funcionamiento se indica mediante la iluminación del LED 80 MIC o 125 MIC. Para obtener un plastificado uniforme, especialmente con las fundas más finas (con un grosor inferior a 125 micras), y para ajustar otro grosor de funda, recomendamos esperar unos 3 minutos más antes de iniciar el proceso de plastificado.
 - ▶ Es posible que el LED 80 MIC o 125 MIC se apague y vuelva a encenderse repetidamente durante el proceso. Esto significa que el aparato mantiene la temperatura y que ha vuelto a calentarse. ¡Esto no es un error de funcionamiento del aparato!
- 5) Introduzca el documento que desee plastificar en una funda adecuada para su tamaño.

i Indicación


- ▶ Tenga en cuenta que todos los bordes del documento deben estar a una distancia mínima de dos milímetros con respecto al borde de la funda de plástico de la manera indicada en la fig. 1.
- ▶  Asegúrese de utilizar solo una funda para el plastificado. Ábrala de la manera indicada en el ejemplo de la fig. 2.
- ▶ Para informarse acerca del proceso de plastificado, consulte el capítulo 8.5. Proceso de plastificado.

8.4. Preparación del plastificado en frío

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Después de plastificar un documento en caliente, deje que la plastificadora se enfríe por completo antes de comenzar con el plastificado en frío. De lo contrario, los rodillos del interior del aparato estarán todavía calientes, por lo que podrían dañar la funda de plástico y el documento que desee plastificar.
- 1) Conecte el enchufe de la plastificadora a la red eléctrica.
 - 2) Pulse el interruptor de encendido/apagado I/O (12) para encender el aparato. El LED COLD (6) se enciende. Con el selector (2), seleccione el ajuste COLD si desea pasar del plastificado en caliente al plastificado en frío.
 - 3) Despliegue la base para fundas (13).
 - 4) Introduzca el documento que desee plastificar en una funda adecuada para su tamaño.

i Indicación

- ▶ Tenga en cuenta que todos los bordes del documento deben estar a una distancia mínima de dos milímetros con respecto al borde de la funda de plástico de la manera indicada en la fig. 1.
- ▶  Asegúrese de utilizar solo una funda para el plastificado. Ábrala de la manera indicada en el ejemplo de la fig. 2.
- ▶ Para informarse acerca del proceso de plastificado, consulte el capítulo 8.5. Proceso de plastificado.

8.5. Proceso de plastificado

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ Asegúrese de que haya suficiente espacio libre por delante y por detrás de la plastificadora. De lo contrario, el documento plastificado no podrá expulsarse completamente de la plastificadora tras finalizar el proceso y podría dañarse.
- 1) Introduzca lentamente la funda con el lado cerrado por delante y en posición recta en la ranura para la alimentación manual de fundas (9). Para ello, tenga en cuenta las marcas (A3/A4/A5). Según el formato, introduzca la funda en posición centrada entre las dos marcas correspondientes.

i Indicación

- ▶ Si aun así la funda entra torcida, utilice el interruptor antiatascos ABS (10) de la manera descrita en el capítulo 8.6. Interruptor antiatascos (ABS).
- 2) Cuando haya introducido la funda unos centímetros dentro de la ranura para la alimentación manual de fundas, seguirá introduciéndose automáticamente. Suelte la funda en cuanto note que se está introduciendo automáticamente.
 - 3) La funda ya plastificada saldrá por la salida de fundas (14) de la plastificadora.

i Indicación

- ▶ **Solo después del plastificado en caliente:** cuando se expulsa la funda plastificada por la salida de fundas (14) de la plastificadora, está muy caliente y podría deformarse con facilidad. Por este motivo, tras el plastificado, debe dejar que el documento se enfríe durante un minuto antes de tocarlo.
 - ▶ Para mejorar el resultado del plastificado, puede colocar un libro, archivador o cualquier otro objeto pesado y plano sobre la funda aún caliente. Así la superficie quedará lisa e impecable.
- 4) Si no quiere iniciar más procesos de plastificado, pulse el interruptor de encendido/apagado I/O (12) para apagar el aparato. El LED correspondiente (6)/(7)/(8) se apaga.
 - 5) Pliegue la base para fundas (13).
 - 6) Desconecte el enchufe de la red eléctrica.

8.6. Interruptor antiatascos (ABS)

i Indicación

- ▶ Al comienzo del proceso de plastificado, es posible que la funda entre torcida o que se atasque en el interior del aparato.
- 1) Mantenga pulsado el interruptor antiatascos ABS (10). Así, la funda dejará de introducirse.
 - 2) Retire la funda de la ranura para la alimentación manual de fundas (9) y vuelva a soltar el interruptor antiatascos ABS.
 - 3) Comience de nuevo con el proceso de plastificado.

8.7. Función de corte

i Indicación

- ▶ No corte las fundas hasta después de plastificarlas.
 - ▶ Al cortar documentos, pueden quedar tiras de papel en la guía de corte **(4)**, que son difíciles de quitar.
- 1) Desplace el cabezal de corte **(1)** hasta el tope. El cabezal de corte puede desplazarse hasta los dos extremos de la guía de corte.
 - 2) Coloque el papel/la funda bajo la guía de corte.
 - 3) Utilice las marcas de la regla de corte **(3)** para alinear exactamente el papel/la funda si, p. ej., desea acortarlos o cortarlos en diagonal (consulte las figs. 3 y 4).
 - 4) Sujete el papel/la funda con una mano para asegurar su posición.
 - 5) Para cortar, presione el cabezal de corte con la otra mano hacia abajo y tire de él para desplazarlo por la guía de corte por encima del papel/la funda.

8.8. Uso del redondeador de esquinas

i Indicación

- ▶ Coloque el redondeador de esquinas **(11)** sobre una mesa para sujetarlo mejor al utilizarlo.
- 1) Extraiga el redondeador de esquinas del aparato.
 - 2) Introduzca una esquina del papel/de la funda en el redondeador de esquinas.
 - 3) Presione el redondeador de esquinas.
 - 4) Repita el proceso con todas las esquinas del papel/de la funda que desee redondear.
 - 5) Vuelva a insertar por completo el redondeador de esquinas en el aparato con la parte inferior orientada hacia arriba y empezando por el lado que se estrecha.

Vaciado del redondeador de esquinas

- 1) Para vaciar el redondeador de esquinas, dele la vuelta y retire la tapa de la parte inferior.
- 2) Vacíe el contenido en un contenedor de residuos.
- 3) Vuelva a fijar la tapa del redondeador de esquinas.

8.9. Uso del perforador

- ◆ Introduzca una hoja de papel/funda en la ranura de perforación **(16)** y pulse el botón para perforar **(5)**. Para ello, tenga en cuenta las marcas de perforación del botón para perforar.

Vaciado del depósito de perforaciones

- 1) Para vaciar el depósito de perforaciones, retire la tapa del depósito de perforaciones **(15)** del aparato.
- 2) Vacíe el contenido en un contenedor de residuos.
- 3) Vuelva a colocar la tapa del depósito de perforaciones en el aparato hasta que encastre.

9. Limpieza

⚠ PERIGO!

- ▶ Desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de comenzar con la limpieza.
- ▶ Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa del aparato.
- ▶ ¡No sumerja nunca las piezas del aparato en agua ni en otros líquidos!
- ▶ No abra nunca la carcasa del aparato.

⚠ CUIDADO!

- ▶ La plastificadora se calienta durante el plastificado en caliente. Tras apagar el aparato, espere unos minutos hasta que la plastificadora se haya enfriado antes de tocar la superficie del aparato. ¡Existe peligro de quemaduras!

! ¡ATENCIÓN!

- ▶ No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
- ◆ Limpie la superficie de la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente humedecido con jabón lavavajillas suave. Deje que la superficie del aparato se seque completamente antes de volver a utilizarlo.

Limpieza de los rodillos

Tras cada proceso de plastificado, se acumulan residuos sobre los rodillos del interior de la plastificadora, lo que, con el tiempo, acaba afectando al rendimiento del aparato. Por este motivo, deben limpiarse los rodillos del interior de la plastificadora en intervalos regulares después de su uso o en cuanto el resultado del plastificado se vea afectado. Para ello, proceda de la siguiente manera:

- 1) Prepare el aparato de la manera descrita en el capítulo **8.3. Preparación del plastificado en caliente**. Con el selector **(2)**, seleccione el grosor de la funda **80 MIC** o **125 MIC**. Puede seleccionar cualquier grosor de funda. Espere hasta que se ilumine el LED correspondiente **80 MIC (7)/125 MIC (8)**.
- 2) A continuación, introduzca lentamente una hoja de papel DIN A3 o DIN A4 doblada por la mitad (grosor máximo de 0,5 mm) sin funda y con el lado doblado por delante en la ranura para la alimentación manual de fundas **(9)**.
- 3) Suelte la hoja en cuanto note que se está introduciendo automáticamente. Con esto, los residuos de los rodillos del interior de la plastificadora se transmitirán a la hoja de papel. El papel saldrá por la salida de fundas **(14)** de la plastificadora.
- 4) Repita la limpieza varias veces. Utilice una hoja de papel nueva y limpie cada vez. Cuando no se aprecien más restos de suciedad en el papel, significará que los rodillos del interior de la plastificadora están limpios.

10. Almacenamiento

- ◆ Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio y seco y protegido de la radiación solar directa.

11. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

12. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 515447_2510 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

12.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 515447_2510

12.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Índice







1. Utilização correta	52
2. Indicações de aviso e símbolos utilizados	52
3. Instruções de segurança	53
4. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte	54
5. Descrição do aparelho	54
6. Dados técnicos	55
7. Instalação	55
8. Operação e funcionamento	55
8.1. Bolsas de película plástica adequadas	55
8.2. Níveis de regulação	55
8.3. Preparar a plastificação a quente	55
8.4. Preparar a plastificação a frio	56
8.5. Processo de plastificação	56
8.6. Botão de antibloqueio (ABS)	57
8.7. Função de corte	57
8.8. Utilizar o arredondador de cantos	57
8.9. Utilizar o furador	57
9. Limpeza	57
10. Armazenamento	58
11. Eliminação	58
12. Garantia da Kompnass Handels GmbH	58
12.1. Assistência Técnica	59
12.2. Importador	59










1. Utilização correta

Este aparelho foi concebido unicamente para a plastificação a quente e a frio de documentos de papel ou de cartão no domínio doméstico. Além disso, também é possível cortar os documentos. Não é indicado para a utilização com outros materiais. Este aparelho não se destina ao uso comercial ou industrial. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Excluem-se quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco cabe exclusivamente ao utilizador.

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	PERIGO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	AVISO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	CUIDADO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	ATENÇÃO! Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	Nota: Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	Indicação importante

	Não inserir a bolsa de película aberta
	Não inserir a bolsa de película inclinada
	Ler as instruções. Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.
	Corrente/tensão alternada
	Utilizar o aparelho apenas em espaços interiores.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
 	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.
  ES/PT	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão. A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

FR A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

3. Instruções de segurança

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!



Peças móveis!

Mantenha todas as partes do corpo afastadas das peças móveis. Existe perigo de esmagamento!



Cuidado! Superfície quente!

Não cubra a parte superior do aparelho durante o funcionamento.

A superfície do aparelho aquece durante o funcionamento.

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não coloque em funcionamento um aparelho danificado. Existe perigo de choque elétrico.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.

- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Nunca utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado. Existe perigo de choque elétrico.
- Não utilize cabos de extensão ou blocos de tomadas que não estejam de acordo com as disposições de segurança necessárias.
- A tomada de alimentação tem de ser de fácil acesso para que, em caso de emergência, o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado.
- Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto para operar o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- Por princípio, não efetue plastificação a quente de materiais inflamáveis, sensíveis ao calor e/ou que derretam, nem de desenhos em papel ou material termossensível, cuja cor ou qualidade sofra alterações com a ação do calor.
- Por princípio, não plastifique documentos valiosos e únicos. Embora o aparelho cumpra todas as normas/padrões de segurança comuns, nunca pode ser completamente descartada a ocorrência de anomalias. As anomalias no aparelho podem causar danos no documento a plastificar.
- Os materiais de embalagem não podem ser utilizados nas brincadeiras de crianças. Perigo de asfixia.
- Se o aparelho tiver caído ou estiver danificado, não o pode voltar a colocar em funcionamento. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por um técnico devidamente qualificado.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas em espaços interiores.

4. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- 1 Plastificadora com acessório de corte encaixável
- 1 Arredondador de cantos (integrado no aparelho)
- 8 Sacos de película DIN A3 para a plastificação a quente (80 micrones)
- Este manual de instruções

i Nota

- ▶ Retire o aparelho, as bolsas de película plástica e o manual de instruções da embalagem.
- ▶ Remova todo o material de embalagem e películas de proteção do aparelho.
- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo 12.1. Assistência Técnica).

5. Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

- 1 Cabeça de corte
- 2 Interruptor de seleção para a plastificação a quente e a frio/espessura da película
- 3 Régua de corte
- 4 Aresta de corte
- 5 Botão de perfuração
- 6 LED COLD
- 7 LED 80 MIC
- 8 LED 125 MIC
- 9 Ranhura para introdução manual de película (frente)
- 10 Botão de antibloqueio ABS
- 11 Arredondador de cantos (integrado no aparelho)
- 12 Interruptor Ligar/desligar I/O
- 13 Apoio de película (desdobrável)
- 14 Ranhura de ejeção de película (atrás)
- 15 Tampa do recipiente de material residual do furador
- 16 Ranhura do furador

6. Dados técnicos

Tensão de funcionamento	220-240 V ~, 50 Hz
Consumo de corrente	1,8 A
Consumo de energia	400 W
Consumo de energia sem carga/em standby	≤ 0,5 W
Classe de proteção	II/□ (Isolamento duplo)
Largura da película	máx. 320 mm
Espessura da película para plastificação a quente	máx. 125 micrones
Espessura da película para plastificação a frio	máx. 200 micrones
Capacidade de corte do acessório de corte	máx. 3 folgas de 80 g/m ² ou um documento plastificado (80 micrones)

7. Instalação

Para um funcionamento seguro e sem falhas do aparelho, o local de instalação tem de cumprir as seguintes condições:

- ◆ Coloque o aparelho sobre uma superfície firme, plana e nivelada.
- ◆ Instale o aparelho de modo a deixar espaço suficiente à frente e atrás da plastificadora. A bolsa de película deve ser totalmente inserida na plastificadora e voltar a sair.
- ◆ Não utilize o aparelho num ambiente quente, molhado, muito húmido ou na proximidade de material inflamável.
- ◆ A tomada de alimentação tem de ser de fácil acesso para que, em caso de emergência, o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado.

8. Operação e funcionamento

8.1. Bolsas de película plástica adequadas

Para a plastificação a quente, pode utilizar bolsas de película plástica com uma largura até 320 mm e uma espessura de, no máximo, 125 micrones. Tenha em atenção que cada bolsa de película plástica apenas pode ser utilizada uma única vez para plastificação.

i Nota

- ▶ Para a plastificação a quente, utilize exclusivamente bolsas de película plástica expressamente indicadas para essa finalidade.
- ▶ Para a plastificação a frio, utilize exclusivamente bolsas de película plástica expressamente indicadas para essa finalidade.
- ▶ Tenha em atenção que as bolsas de película plástica fornecidas com o aparelho são apropriadas apenas para a plastificação a quente.

8.2. Níveis de regulação

Interruptor de seleção (2)	Espessura da película de plastificação
80 MIC	> 60-80
125 MIC	85-125
COLD	até 200

i Nota

- ▶ No caso de fotos muito brilhantes, deverá selecionar o ajuste **125 MIC** e a respetiva espessura da película para plastificação.

8.3. Preparar a plastificação a quente

- 1) Ligue a ficha elétrica da plastificadora a uma tomada.
- 2) Pressione o interruptor Ligar/desligar I/O **(12)** para ligar o aparelho. O LED **COLD (6)** acende.
- 3) Desdobre o apoio de película **(13)**.
- 4) Pressione o interruptor **(2)** para ajustar a espessura de película desejada (80 MIC/125 MIC) (ver ainda o capítulo **8.2. Níveis de regulação**). O LED **80 MIC (7)/125 MIC (8)** respetivo pisca.


A plastificadora aquece à temperatura de serviço. Assim que o LED correspondente de **80 MIC/125 MIC** acender, significa que a plastificadora atingiu a temperatura de serviço.

i Nota

- ▶ O atingir da temperatura de serviço é indicado através do acendimento da luz LED **80 MIC** ou **125 MIC**. Para um resultado de plastificação uniforme, recomendamos que, sobretudo no caso de películas mais finas (abaixo de 125 micrones) e aquando da regulação de uma outra espessura de película, se comece o processo de plastificação após um período de espera adicional de aprox. 3 minutos.
- ▶ Poderá acontecer, repetidamente, que o LED **80 MIC** ou **125 MIC** apague e volte a acender. Isto significa que o aparelho mantém a temperatura e volta a aquecer. Isto não é uma falha de funcionamento do aparelho!

5) Insira o documento a plastificar numa bolsa de película plástica com o tamanho adequado.

i Nota

- ▶ Certifique-se de que todas as margens do documento se situam a pelo menos dois milímetros de distância da margem da bolsa de película plástica, conforme ilustrado na fig. 1.
- ▶  Certifique-se de que utiliza apenas uma película plástica para a plastificação. Abra-a previamente, conforme ilustrado na fig. 2 a título de exemplo.
- ▶ Poderá obter mais informações relativas ao processo de plastificação no capítulo **8.5. Processo de plastificação**.


8.4. Preparar a plastificação a frio

! ATENÇÃO!

- ▶ Deixe a plastificadora arrefecer completamente após a plastificação a quente, antes de iniciar a plastificação a frio. Caso contrário, os rolos no interior do aparelho ainda estarão quentes. A bolsa de película plástica e o documento a plastificar poderão ficar danificados!

- 1) Ligue a ficha elétrica da plastificadora a uma tomada.
- 2) Pressione o interruptor Ligar/desligar I/O **(12)** para ligar o aparelho. O LED **COLD (6)** acende.
Em alternativa, seleccione com o interruptor **(2)** o ajuste **COLD**, caso pretenda mudar da plastificação a quente para a plastificação a frio.
- 3) Desdobre o apoio de película **(13)**.
- 4) Insira o documento a plastificar numa bolsa de película plástica com o tamanho adequado.

i Nota

- ▶ Certifique-se de que todas as margens do documento se situam a pelo menos dois milímetros de distância da margem da bolsa de película plástica, conforme ilustrado na fig. 1.
- ▶  Certifique-se de que utiliza apenas uma película plástica para a plastificação. Abra-a previamente, conforme ilustrado na fig. 2 a título de exemplo.
- ▶ Poderá obter mais informações relativas ao processo de plastificação no capítulo **8.5. Processo de plastificação**.

8.5. Processo de plastificação

! ATENÇÃO!

- ▶ Assegure ter espaço livre suficiente para o efeito atrás da plastificadora. Caso contrário, a bolsa de película plástica não poderá sair completamente da plastificadora após concluída a plastificação. A bolsa de película plastificada poderá ficar danificada.

- 1) Empurre então suavemente a bolsa de película plástica para a frente, para a ranhura para introdução manual da película **(9)**. Tenha atenção às marcações (A3/A4/A5). Dependendo do formato, coloque a bolsa de película centralmente entre as duas marcações correspondentes.

i Nota

- ▶ Se a película plástica entortar ao ser inserida, utilize o Botão Antibloqueio **ABS (10)** conforme descrito no capítulo **8.6. Botão de antibloqueio (ABS)**.
- 2) Quando já tiver inserido a bolsa de película plástica alguns centímetros na ranhura para a introdução manual da película, esta começará a ser automaticamente puxada. Largue a bolsa de película plástica assim que notar que está a ser puxada automaticamente.
 - 3) A bolsa de película já plastificada é ejetada pela ranhura de ejeção da película **(14)** da plastificadora.

i Nota

- ▶ **Apenas após a plastificação a quente:** Ao ser ejetada da ranhura de ejeção da película **(14)** da plastificadora, a bolsa de película já plastificada está quente e o seu formato pode ser facilmente alterado. Por isso, após concluída a plastificação, deixe a bolsa de película plástica arrefecer durante um minuto, antes de lhe tocar.

► Para melhorar o resultado da plastificação, pode colocar um livro, uma pasta de documentos ou outro objeto liso e pesado sobre a bolsa de película plástica quente. Deste modo, obterá uma superfície lisa e perfeita.

4) Caso não pretenda iniciar outro processo de plastificação, pressione o interruptor Ligar/desligar I/O **(12)** para desligar o aparelho. O LED **(6)/(7)/(8)** correspondente apaga.

5) Dobre o apoio de película **(13)**.

6) Retire a ficha da tomada de corrente elétrica.

8.6. Botão de antibloqueio (ABS)

Nota

► No início do processo de plastificação, a bolsa de película plástica pode entortarse ao ser puxada para dentro ou ficar encravada no interior do aparelho.

1) Mantenha o botão Antibloqueio ABS **(10)** premido. A bolsa de película plástica deixa de ser puxada para dentro.

2) Retire a bolsa de película da ranhura para introdução manual da película **(9)** e solte novamente o botão Antibloqueio ABS.

3) Inicie novamente o processo de plastificação.

8.7. Função de corte

Nota

► Espere até que o aparelho arrefeça para recortar a película após a plastificação.

► Ao cortar documentos podem, em determinadas condições, ficar tiras de plástico difíceis de remover na aresta de corte **(4)**.

1) Empurre a cabeça de corte **(1)** até ao batente. A cabeça de corte pode ser deslocada até às duas extremidades da aresta de corte.

2) Insira o papel/a película por baixo da aresta de corte.

3) Utilize as marcações da régua de corte **(3)** para alinhar na perfeição o papel/a película, caso pretenda, por exemplo, encurtar ou inclinar o corte (ver fig. 3 e 4).

4) Segure o papel/a película com uma mão, mantendo-o(a) na posição correta.

5) Para cortar, pressione a cabeça de corte para baixo, com a outra mão, e desloque-a com um movimento único ao longo da aresta de corte sobre o papel/a película.

8.8. Utilizar o arredondador de cantos

Nota

► Em caso de utilização, coloque o arredondador de cantos **(11)** sobre uma mesa para um apoio melhor.

1) Retire o arredondador de cantos do aparelho.

2) Insira um dos cantos do papel/da película no arredondador de cantos.

3) Comprima o arredondador de cantos.

4) Repita o procedimento em todos os cantos de papel/de película que pretende arredondar.

5) Volte a inserir o arredondador totalmente no aparelho com a parte inferior virada para cima e o lado mais afunilado para a frente.

Esvaziar o arredondador de cantos

1) Para esvaziar o arredondador de cantos, vire-o e retire a tampa da parte inferior.

2) Esvazie o conteúdo para um caixote do lixo.

3) Fixe a tampa novamente no arredondador de cantos.

8.9. Utilizar o furador

◆ Insira a folha/película na ranhura do furador **(16)** e prima o botão **(5)**. Tenha em atenção as marcações de furação no respetivo botão.

Esvaziar recipiente dos resíduos de furação

1) Para retirar os resíduos de furação, puxe a tampa do recipiente de resíduos de furação **(15)** para fora do aparelho.

2) Esvazie o conteúdo para um caixote do lixo.

3) Volte a colocar a tampa do recipiente de resíduos de furação novamente no aparelho, até encaixar.

9. Limpeza

PERIGO!

► Retire a ficha da tomada elétrica antes de iniciar a limpeza.

► Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho.

► Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!

► Nunca abra o corpo do aparelho.

CUIDADO!

- ▶ A plastificadora aquece na plastificação a quente. Após desligar o aparelho, aguarde até que a plastificadora tenha arrefecido, antes de tocar na sua superfície. Existe perigo de queimaduras!

ATENÇÃO!

- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, uma vez que podem danificar a superfície do produto.
- ◆ Limpe a superfície do corpo com um pano ligeiramente humedecido e com um detergente de loiça suave. Deixe a superfície do aparelho secar totalmente, antes de o voltar a utilizar.

Limpeza dos rolos

Em cada processo de plastificação acumulam-se resíduos sobre os rolos no interior da plastificadora. Isso provoca uma diminuição da capacidade da plastificadora com o passar do tempo. Por isso deverá limpar periodicamente os rolos no interior da plastificadora, após a utilização ou assim que o resultado de plastificação seja afetado. Para tal, proceda do seguinte modo:

- 1) Prepare o aparelho, como descrito no capítulo 8.3. **Preparar a plastificação a quente.** Ajuste a espessura da película com o interruptor **(2)** entre **80 MIC** ou **125 MIC**. A seleção da espessura é livre. Aguarde até que o LED correspondente **80 MIC (7)/125 MIC (8)** acenda.
- 2) Introduza então lentamente uma folha de papel DIN A3 ou DIN A4 (espessura máxima de 0,5 mm) dobrada ao meio, sem bolsa de película plástica e com a dobra voltada para diante na ranhura para introdução manual da película **(9)**.
- 3) Largue a folha logo que notar que esta está a ser automaticamente puxada. A sujidade nos rolos no interior da plastificadora passa agora para a folha de papel. O papel é ejetado pela ranhura de ejeção de película **(14)** da plastificadora.
- 4) Repita a limpeza várias vezes. Utilize uma folha de papel limpa de cada uma das vezes.
Quando já não encontrar sujidade no papel, significa que os rolos no interior da plastificadora estarão limpos.

10. Armazenamento

- ◆ Deixe o aparelho arrefecer, antes de o armazenar.
- ◆ Guarde o aparelho num local limpo e seco sem radiação solar direta.

11. Eliminação



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

12. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 515447_2510 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

12.1. Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 800849000

E-Mail: kompnass@lidl.pt

IAN 515447_2510

12.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompnass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Versione delle informazioni · Estado de las informaciones

Estado das informações: 01/2026 · Ident.-No.: TLG40083-122025-1

IAN 515447_2510

